EXPORT
OPPORTUNITIES
IN

JAPAN

SIONAL
KETS:
HIMA AND
U

92-05624/

REGIONAL MARKETS: HIROSHIMA AND CHUGOKU

prepared for

The Japan Trade Development Division
External Affairs and International Trade Canada

1992

JAPAN

External Affairs and International Trade Canada
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

Preface

Canadian exporters are discovering a new Japan. Firms which have focussed their efforts on specific target market segments have seen their results soar. Their success bears witness to important changes which have recently occurred in the Japanese market.

Since the mid-1980s, the substantial appreciation of the yen, Japan's concerted policy of domestic demand stimulation and a shift toward a more open import regime have significantly enhanced the competitiveness of Canadian goods in the Japanese market.

New export opportunities are not limited to the greater Tokyo area where soaring real estate prices add to the high cost of doing business in Japan's largest and most densely populated city. Major cities such as Hiroshima in the Chugoku region have experienced significant economic growth.

Once home to Japan's marine main street, Chugoku has been hard hit by the recent decline in shipbuilding and steelmaking. However, since the region contributes six per cent of Japan's total gross domestic product and comprises six per cent of the country's population, it represents a significant global market. The region is made up of five prefectures — Tottori, Shimane, Yamaguchi, Okayama, and Hiroshima. The principal cities of Okayama and Hiroshima prefectures function as the region's commercial centres.

This guide describes Chugoku as a market and outlines the opportunities it holds for Canadian exporters.

Further information and guidance is available from:

Japan Trade Development Division (PNJ)
External Affairs and International Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
CANADA KIA OG2

Tel: (613) 995-1281
Telex: 053-3745
Fax: (613) 943-8286

The Canadian Embassy and Consulate General in Japan have made important contributions to this series of market studies. Additional assistance and information is available from the Embassy in Tokyo, the Consulate General in Osaka and the Consulate in Fukuoka.

The Canadian Embassy
7-3-38 Akasaka, Minato-ku
Tokyo 107, Japan

Cable: CANADIAN TOKYO
Tel: (011-81-3) 3408-2101
Telex: (Destination Code 72) 22218
(DOMCAN J22218)
Fax: (G3 System) 3470-7280

The Consulate General of Canada
2-2-3 Nishi-Shinsaibashi, Chuo-ku
Osaka 542, Japan
Tel: (011-81-6) 212-4910
Fax: (011-81-6) 212-4914

Mailing address :
P.O. Box 150
Osaka, Minami 542-91
Japan

Canadian Consulate
Fukuoka and Toyota Building, 9th Floor
8-28 Watanabe-dore
4-chome, Chuo-ku
Fukuoka-shi, Japan
Tel: (011-81-92) 752-6055
Fax: (011-81-92) 752-6077

SEA OF JAPAN

Matsue
Yonago
SHIMANE
TOTTORI
Tottori
HIROSHIMA
OKAYAMA
YAMAGUCHI
Yamaguchi
Hiroshima
Okayama

LEGEND

- Prefecture Boundaries
- Major City
- Prefecture Capitals

CHUGOKU REGION

Table of Contents

	Page
List of Tables and Maps	6
1 Executive Summary	7
2 Introduction	8
3 Regional Economy	11
4 Commercial Activities	17
5 Summary and Recommendations	20
6 Accommodation and Services	22
7 Useful Contacts in Japan	23
8 Contacts in Canada for Exporters to Japan	24

List of Tables and Maps

Tables

1. Industrial Employment — 1985 9

2. Agricultural Production — 1988 12

3. Major Companies in Chugoku — over 1 000 Employees 13

4. Companies with Foreign Capital in Chugoku 14

5. Major Private Research Facilities 15

6. Major Retailers with Headquarters in Hiroshima City 16

7. Retailers with Major Branches in Chugoku 16

8. Trade Shows in Chugoku — 1991/94 18

9. International Conferences in Hiroshima — 1991 19

Maps

Chugoku Region 4

Chugoku Region Transportation Network 10

Hiroshima 21

1 Executive Summary

West of Osaka, Honshu becomes a long, narrow and hilly spur, tapering off as it nears the strait that separates mainland Japan from Kyushu. Covering 40 000 km², this peninsula is called Chugoku.

To the north of Chugoku lies the Sea of Japan, which the Japanese consider as their country's cold backside because of the harsh Siberian winds that descend upon it. On the other side lies the Seto Inland Sea, a sheltered waterway and the cradle of Japan and its economy.

Although historically the temperate coast between Osaka and Shimonoseki formed the north side of Japan's marine "main street," the nation's economic and political axis has since shifted eastward to the coastal strip between Osaka and Tokyo.

Only recently, however, has the full effect of this shift been felt. Through Japan's postwar boom, the region's well-established heavy industries — most notably steel and shipbuilding — guaranteed economic growth. But as the oil crises of the 1970s moved the economic focus away from heavy industry, growth along the Inland Sea stalled. The fact that the area's hinterlands — located along the Japan Sea and on Shikoku Island's Pacific prefectures — are among the poorest and least developed agricultural regions in Japan has compounded the problem.

Chugoku — known as the "central land" — is the region caught in-between. Chugoku's economy is not as buoyant as that of Osaka to the east or Fukuoka to the west. However, as the region comprises approximately one-twelfth of Japan's landmass and over six per cent of its population and gross domestic product (GDP), it represents a significant global market.

Of the region's five prefectures — Tottori, Shimane, Yamaguchi, Okayama, and Hiroshima — Okayama and Hiroshima offer market potential for Canadian exporters. The principal cities of both prefectures have a population of over one million people and serve as the region's commercial centres.

Hiroshima is competing with Fukuoka as the commercial centre of southwestern Japan and is trying to build a reputation as an international conference centre. The city also serves as the headquarters and main manufacturing site for Mazda Motors.

Although less known than Hiroshima, Okayama City hopes to use its relative proximity to Osaka to lure industrial plants away from that metropolis and to establish itself as the main distribution centre for the rest of Chugoku and Shikoku Island — which is now linked to Okayama by a giant bridge across the Inland Sea.

While both cities may succeed in attracting new industrial activity, they are largely seen as branch-plant locations, rather than key metropolitan centres with important decision-making power. At present, very few companies of any significant size have their headquarters in the region.

While many Canadians of Japanese ancestry trace their roots to Chugoku, links between Canada and the region are sparse — especially when compared to other regions such as Hokkaido. Apart from the twin-city relationship between Hamilton, Ontario and Fukuyama, the only activities that regularly draw Canadians to the region are peace-related events held in Hiroshima.

Canada exports approximately C$530 million in goods and services directly to the Chugoku region annually. These include coking coal (C$400 million), lumber (C$50 million), fish products (C$45 million), thermal coal (C$30 million), and miscellaneous products (C$10 million). (These figures do not include exports which enter the region via Tokyo or Osaka.)

As Chugoku redevelops its economy, Canadians should see a rise in market opportunities. There is every reason to believe that Canada's success in the Tokyo and Osaka markets — particularly in high-quality consumer and building products — can be duplicated in Chugoku.

A large number of small companies in the lumber and food sectors may represent trade opportunities for Canada. The tourism and auto parts industries also hold market potential. As a result of joint ventures between Chugoku and Canadian firms, two auto-parts plants have already been established in Canada.

Other potential market opportunities include the following:

- Canada enjoys a strong reputation as a stable supplier of both coking and thermal coal to Chugoku. Market conditions permitting, there should be steady growth in export volumes.

- The Canadian 2 x 4 industry has already achieved fairly good market penetration in the region. The rising popularity of this construction method should support continued export growth. Continuing promotional efforts would also help to ensure that Canada expands its market share.

- Chugoku's mountainous regions are likely to become the focus of increased resort development. Canadian log homes have already proven popular in other regions of Japan and there is reason to believe that Chugoku will offer similar opportunities.

- Chugoku furniture producers have begun to access hardwoods — particularly walnut and oak — from the eastern United States to replace increasingly scarce tropical hardwoods. It is believed that a substantial volume of Quebec hardwoods shipped to mills in the United States is, in turn, exported to Japan.

- The Hiroshima and Okayama metropolitan areas offer potential for processed food exports. Local authorities are willing to assist Canadian marketing efforts.

- Canadian automotive parts manufacturers report that sales of OEM parts to Mazda in Japan are good, and that sales to the company's American subsidiary are even better. Further opportunities in the auto parts sector exist for technology transfer, licensing and contract manufacturing.

- Capitalizing on Japanese Canadians' Chugoku roots could reap benefits for the Canadian tourism industry.

- There may also be some scope for co-operative research projects, as the region's 30 R & D establishments, each of which employ more than 50 researchers, are working in areas of interest to Canada — i.e. new materials, biotechnology, ceramics, agri-chemicals, pharmaceuticals, and macromolecular materials.

2 Introduction

Economic History

As a peninsula, Chugoku has a natural unity. Historically, however, the region's mountainous spine has divided the region into two distinct economies. To the south, Yamaguchi, Hiroshima and Okayama, which lie along the Inland Sea, are more urban, densely settled and industrialized. By contrast, the north is less developed, more sparsely populated and dependent on agricultural and social traditions. Along with the rural areas of northeast Japan, Tottori and Shimane are among the least developed prefectures in the country.

The southern region can be further divided into areas that face either east or west. Japanese economists and planners often include Yamaguchi in with the Kyushu region, due to its strong links with Kitakyushu and Fukuoka across the Shimonoseki Strait. On the other hand, Okayama prefecture lies largely in the orbit of the Osaka-Kobe metropolitan complex.

Sitting at the centre of the region, Hiroshima is, perhaps, most representative of Chugoku and as such, both the prefecture and the city are the primary focus of this report.

From the late 19th century until WWII, the country's first modern heavy-industrial complexes sprang up along the Inland Sea, taking full advantage of the plentiful deep-water berths and coal deposits in nearby Yamaguchi.

These assets made the coast an ideal site for shipbuilding and many of Japan's naval and merchant ships were built there. Major naval and military logistical bases, established at Hiroshima and Shimonoseki to support the country's expansion into neighbouring Asian nations, further bolstered the economy. The textile industry also developed rapidly, particularly in Okayama.

Although the war put an end to military-related activity, the rebuilding of bomb-damaged Hiroshima fueled the economy. As well, Chugoku benefitted from Japan's emphasis on heavy industry development in the 1950s and '60s. While naval vessels were once the mainstay of the region's shipbuilding industry, Chugoku became a dominant player in the super tanker and large merchant vessel market.

Since the late-1970s, however, virtually all Chugoku industries have fared badly. Shipbuilding has been hard hit by underutilization of existing vessels and by increased Korean competition, and as its fortunes declined, the steel industry also fell on hard times. In the textile industry, Chugoku has lost markets to less expensive Asian products.

Some sectors rebounded in the late-1980s and despite its economic misfortunes, the Chugoku region is still relatively strong in heavy manufacturing industries such as chemicals and iron and steel, each of which account for 11.9 per cent of total Japanese production.

Mazda Motors is one of the region's major industrial producers. Transportation equipment is still the mainstay of Chugoku's economy and accounts for almost 20 per cent of the country's total production.

Local authorities have tried to restructure the economy by diversifying into new fields such as robotics, biotechnology, electronics, new materials, and sea development. However, these efforts will show medium-term gains only. Chugoku's challenge is to continue to grow as an economy and develop a niche for itself on the periphery of the Tokyo-Osaka economic axis.

Demographics

With 7.73 million residents (1989), Chugoku constitutes 6.3 per cent of Japan's total population. According to 1989 statistics, the three most populous prefectures are Hiroshima (2 852 707), Okayama (1 930 093) and Yamaguchi (1 578 959).

Hiroshima is the 11th most populous prefecture in the country, and it is estimated that each of its 996 000 households average 2.85 residents. However, a drop in population accompanied the decline in heavy industries in the late-1980s. Many residents who left were young adults and, as a result, by 1989, 12.5 per cent of the remaining population was over the age of 65 — somewhat higher than the national average of 11.4 per cent.

The Chugoku region's population spread is close to the national average for those under 14 years old, lower in the 15-64 age group and higher in the over-65 category.

In 1988, average monthly salaries in Hiroshima, Okayama and Tottori were ¥320 300, ¥313 300 and ¥271 300, respectively, compared to the national average of ¥341 000. In Hiroshima, industrial wage rates were only marginally lower than the national average, but they were significantly lower in the less-developed Japan Sea region.

Table 1 shows employment ratios in the primary, secondary and tertiary industries.

Table 1

Industrial Employment — 1985

Sector	Percentage Share
Primary	10.8
Secondary	33.7
Tertiary	55.5

In 1990, approximately one-third of Tottori and Shimane high-school graduates went on to post-secondary institutions, while in Hiroshima and Okayama, 40 per cent pursued further education.

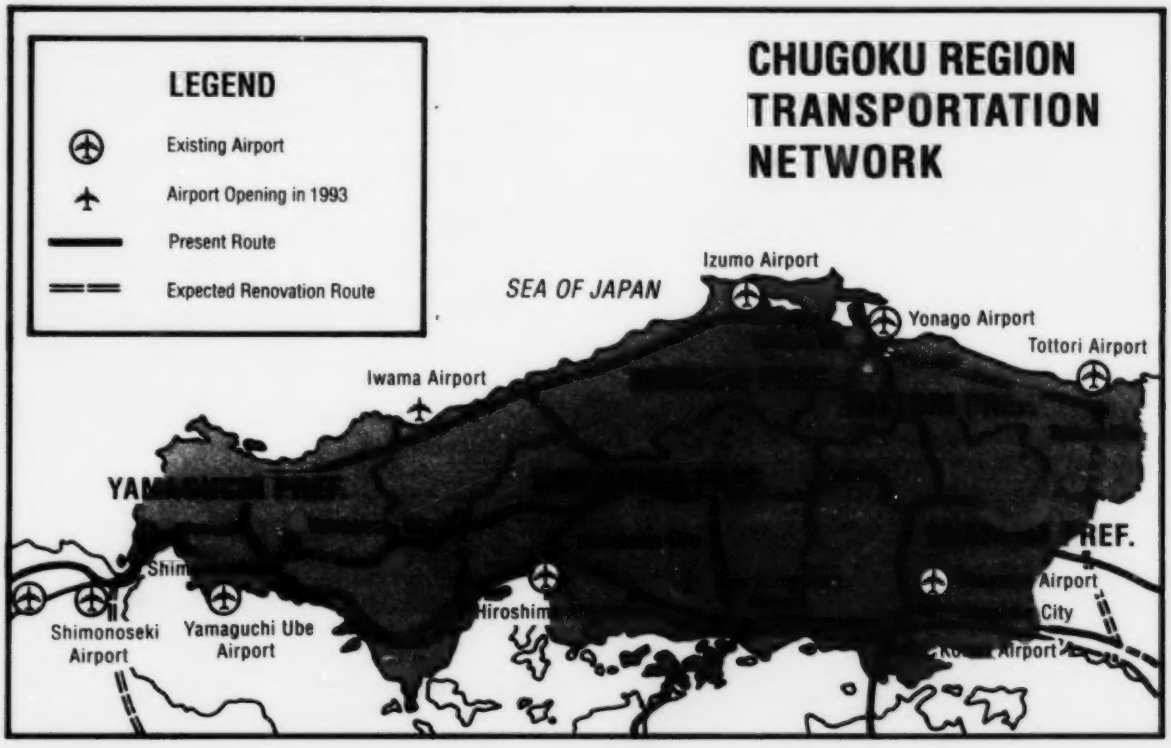
According to a 1989 survey, 90 per cent of all Hiroshima high-school graduates took jobs within their home prefecture, compared to 75 per cent nationally. Similarly, almost 80 per cent of Okayama graduates found work within the prefecture, but in less industrialized Shimane, over 50 per cent looked for jobs beyond their prefecture's borders.

In Hiroshima, just under 50 per cent of all university graduates sought jobs within their home prefecture. However, among science and engineering graduates the rate dropped significantly to 30 per cent.

The average monthly income for a Hiroshima household was ¥462 451 in 1989, while expenditures averaged ¥368 219. In 1988, 61 per cent of all residents owned their own homes and in 1989, 75 per cent owned a car.

In Okayama, the average monthly household income reached ¥540 840 in 1989, while expenditures were approximately ¥437 731. Seventy per cent of all residents owned their own homes and 96 per cent owned a car.

Socially, Chugoku is out of step with Japan's modern urban mainstream. The major regional centres — which are comparable in size to Edmonton, Alberta or Ottawa, Ontario — tend to be provincial in outlook and conservative in taste and fashion.



Geography and Transportation

Covering 31 788 km² — 8.4 per cent of Japan's total landmass — Chugoku is approximately the same size as Belgium.

Considering Hiroshima as typical of the region, 80 per cent of the prefecture is hilly or mountainous, about 25 per cent is defined as inhabitable and only 15 per cent is suitable for development.

The climate is warm and dry and temperatures average 15°C. Annual rainfall averages 1 300 mm and only the highest elevations receive any snow.

Tottori ranks as the most mountainous prefecture in Japan. While temperatures are similar to those in Hiroshima, Tottori receives considerably more rainfall — in excess of 2 000 mm annually.

With much of the prefecture occupied by plains and basins, Okayama boasts the largest agricultural industry in the Chugoku region.

The main transportation routes in Chugoku are part of the major national corridors and run east to west from Kobe to Kyushu.

The Inland Sea, one of the world's most heavily trafficked waterways, is used extensively by both coastal and deep-water cargo vessels. Before the railway system was developed, this waterway was the nation's main transportation artery.

Two major railway lines run along the Inland Sea coast — a conventional freight and passenger line and the shinkansen (bullet train) line which connects Tokyo, Osaka and Fukuoka.

The region's arterial route is an expressway which runs down the centre of the peninsula with spurs to major cities. A coastal toll expressway is also under construction and will serve as the feeder route for a series of three giant bridges connecting Shikoku with the main island. To date, only the link between Okayama and Kagawa prefectures has been completed.

Transportation routes along the Japan Sea coast remain relatively undeveloped, but access is improving as spurs to the central expressway are completed.

Airports in Hiroshima, Yamaguchi, Okayama, Matsue, and Tottori serve the major national centres. The journey from Tokyo to Hiroshima takes 80 minutes. Although there is currently no international service to Hiroshima, regional authorities expect scheduled and charter services to begin when Hiroshima International Airport is completed in 1993. Extension of the runway to 3 000 m would also allow direct jumbo-jet service to North America and Europe.

3 Regional Economy

Overview

In 1987, Chugoku's share of the GDP was ¥20.8 billion, or approximately 6 per cent. The region's GDP contribution grew at a rate of 5 per cent in 1987, versus 5.6 per cent nationally.

Within the region, the 1987 prefecture GDP contribution rates were: Hiroshima, ¥8.1 billion (up 4.5 per cent from 1986); Okayama, ¥5.4 billion (up 5.7 per cent); Yamaguchi, ¥4.0 billion (up 5.1 per cent); Shimane ¥1.6 billion (up 3.7 per cent); and Tottori, ¥1.4 billion (up 7.1 per cent).

A strong performance by the electrical and transportation equipment sectors has spurred industrial growth since 1986. There has also been a stronger-than-expected recovery in basic industries such as petrochemicals and steel.

According to production index figures, the mining and manufacturing industries showed a robust growth of 118.67 points between 1985 and 1990, against national growth of 120.6 for the same period.

Retail sales also grew by 9.8 per cent between May 1989 and May 1990, with Hiroshima prefecture accounting for the largest gains (13.6 per cent).

Private-sector capital investment was expected to top ¥1.45 trillion in 1990, up 15 per cent from 1989 (versus 8 per cent nationally). The manufacturing industry led capital investment growth for the third straight year in 1990.

Despite a more optimistic outlook, Chugoku employers — like their colleagues in other regions — are worried about the growing labour shortage. The exodus of more than one million people in the past two decades has compounded the problem in the region.

In terms of economic activity, Chugoku can be divided into three geographic zones — the Japan Sea Coast, the interior mountains and the Inland Sea Coast.

Japan Sea Coast: Heavy and secondary industries dominate economic activity along the Inland Sea. While the region as a whole is conservative by nature, Shimane and Tottori are even more traditional than other areas. Because the region was not linked to the national railway system until 1931, it was bypassed entirely by Japan's first wave of industrial development. Since WWII, development efforts have concentrated on improving the infrastructure and resource industries, partly in deference to the area's politically powerful farmers and fishermen, some of whom are represented in the Diet by former Japanese Prime Minister Noboru Takeshita.

Fishing and agriculture (particularly fruit growing) remain important economic mainstays. Industrial development policies seek to improve the transportation infrastructure by exploiting the area's low land-prices and labour rates.

The Mountains: Widespread availability of iron ore made the central mountains home to an indigenous metal industry for several centuries. Until the late 19th century, area craftspeople produced agricultural instruments and exquisite swords. Today, the metal industry is almost extinct. The charcoal industry — once also an economic mainstay — has been dormant since the 1950s.

Agriculture and forestry dominate modern-day economic activity. However, considering its accessibility to the main national expressway, the region is promoted as a convenient industrial location, and industrial parks have been built at key expressway interchanges. Local authorities also envision future recreational development opportunities.

Inland Sea Coast: Industries include shipbuilding, automobile and machinery manufacturing, chemicals and petrochemicals, textiles, and cement. However, as many of these industries are in decline, authorities are looking to precision instruments and pharmaceutical biotechnology to stimulate new economic growth.

Comparing Chugoku's two largest prefectures, Okayama supports a larger manufacturing community than Hiroshima, but in the trade and services sectors, the roles are reversed. Hiroshima City has a very active secondary sector (25 per cent of all production in 1986), especially when compared to similar regional centres such as Sapporo, Sendai or Fukuoka. Both Hiroshima and Okayama function as important distribution centres for the entire region.

Agriculture

The agricultural industry does not contribute significantly to Hiroshima's economy. In 1988, the value of agricultural production reached ¥137.4 billion, which placed it 30th among Japan's 47 prefectures. The industry is comprised of a large number of Sunday farmers who derive the bulk of their income elsewhere; full-time farmers account for only 10 to 20 per cent of all farming families. Agricultural production is valued at ¥36 000 per 1 000 m^2, which is low considering the average farm unit is not more than 0.6 ha in Hiroshima and 0.9 ha in Tottori.

Table 2 shows the region's agricultural production for 1988.

Table 2

Agricultural Production — 1988

Product	Percentage Share
Rice	38.7
Livestock	29.7
Vegetables	13.1
Fruit	9.7

In 1988, more than one-third of the agricultural workforce was over 65 years old (10 per cent above the national average), and despite prefectural government subsidies, few young people have been drawn to the land.

Considering the uneconomical land units and the aging agricultural workforce, it is not surprising that Chugoku producers are firmly opposed to increased agricultural import liberalization.

Manufacturing

Traditionally, metal-working and other basic industries, together with textiles, have formed the foundation of Chugoku's secondary industries. In 1988, steel-making, along with the manufacture of general machinery and transportation equipment, comprised just under one-third of Hiroshima's manufacturing sector shipments.

The site of three major shipbuilding facilities — Hitachi Zosen, Mitsubishi Heavy Industries and Ishikawajima-Harima — Hiroshima has been hard hit by declining new merchant ship orders since the 1970s.

However, while replacing the aging world fleet has somewhat rejuvenated the shipbuilding industry, stiff competition — particularly from Korea — makes it doubtful that Japanese yards will ever again dominate the super-tanker market. In view of the shrinking market, Japanese shipyards are diversifying into new business areas and increasing production of specialized vessels.

The decline in shipbuilding has sent the steel-making industry into a tailspin. Fortunately, however, recent demand by the construction industry for structural steel has taken up much of the slack. It is also fortunate for Hiroshima that locally based Mazda Motors has maintained a strong position among second-tier Japanese auto-makers.

Chugoku has tried to diversify into electronics, but has met with little success. In Hiroshima, electronics production accounts for only 4.7 per cent of total prefectural manufacturing shipments, compared to nearly 17 per cent nationwide.

Table 3 shows major companies located in Chugoku, while Table 4 indicates companies with foreign capital in the region.

Science and Technology

Under the nationally funded "technopolis" programme, new research parks are to be established in Hiroshima, Okayama and Yamaguchi. A separate initiative sponsored by the Ministry of International Trade and Industry (MITI) includes plans to locate software parks and research institutes in Tottori, Okayama and Hiroshima. Hiroshima prefecture is also the site of a number of government-funded facilities which are undertaking research activities in crop sciences, animal husbandry and silk production.

Table 3

Major Companies in Chugoku — over 1 000 Employees

Company	Location
Mazda Motors	Fuchu, Hiroshima
Nippon Kokan	Fukuyama, Hiroshima
Kawasaki Steel	Kurashiki, Okayama
Mitsui Engineering and Shipbuilding	Tamano and Kurashiki, Okayama
Mitsubishi Heavy Industries	Hiroshima City, Hiroshima
Mitsubishi Motor Corp.	Kurashiki, Okayama

Private industry is very active in Chugoku R & D. Locally based pharmaceutical companies such as Wakunaga Pharmaceutical in Hiroshima emphasize biotechnology research, while in Okayama, the Hayashibara Biochemical Research Center specializes in human-cell propagation technology. Tottori Agricultural University is also part of an international co-operative venture which is seeking to put arid-land greening technology to use.

Major chemical companies such as Ube Industries, Kuraray and Mitsubishi Rayon have located their central research facilities in Chugoku, and are undertaking product development in the fields of advanced materials, pharmaceuticals, biotechnology, and specialized equipment.

Activities undertaken by the major private research facilties in Chugoku are shown in Table 5.

Wholesale and Distribution

Hiroshima's importance as a distribution centre dates back to the city's role as a military command and logistics base. Today, a comparatively large number of Tokyo- and Osaka-based companies maintain at least one representative office in the city.

Hiroshima wholesalers normally buy from Tokyo sources, while other firms in the region access considerable inventory from Osaka. Hiroshima wholesalers derive much of their income from sales made within the prefecture, with remaining sales originating mainly in Yamaguchi.

Most Hiroshima wholesale operations are branches of companies from other parts of the country. In 1988, branch and head office transactions accounted for nearly 50 per cent of all trading activity in Hiroshima prefecture.

Local brokers tend to specialize in fibres and textiles, clothing, consumer goods, and agricultural and marine products. Branch operations are commonly involved in industrial products such as chemicals, mineral and metal raw materials and machine parts.

Wholesale activity is also highly concentrated in central Hiroshima. Over 260 firms are located in the Western Distribution Center, which also co-ordinates distribution of consumer goods to Hiroshima City and includes the Hiroshima branch of the Small and Medium Enterprises Agency.

The wide range of goods available in Hiroshima has helped to make it a thriving wholesale market and has enhanced its position as a distribution centre. Expansion of the expressway network and construction of a new airport and second bridge to Shikoku should help the city's wholesalers extend their market reach.

The addition of two new facilities — Telepost Okayama and Convey Okayama — make the Okayama Comprehensive Distribution Center in Okayama the largest of its kind west of Osaka. The centre will also host international trade fairs. A distribution centre off the new Okayama-Yonago Expressway is scheduled for completion in 1994.

Table 4

Companies with Foreign Capital in Chugoku

Company	Affiliation
Hiroshima Prefecture	
Daikyo Webasto	(Webasto) Werke
DuPont Mitsui Polychemicals	DuPont
Kotobuki Mattel	Mattel
Shipley Far East	Shipley
Teijin Agrochemicals	ICI
Tokai TRW S.I.	TRW Inc.
Tottori Prefecture	
Nihon Zettler	Alois Zettler
Okayama Prefecture	
Asahi-Ciba	Ciba Geigy
DIC-Hercules	Hercules Inc.
Dow Kokoh	Dow Chemical
DuPont-MGC	DuPont
Foseco Japan	Foseco International
Japan Gore-Tex	Gore Associates
(Molex) Japan	(Molex) International
Nakashima Stone Vickers	Stone Vickers
Sumika Hercules	Hercules Inc.
Sumitomo Jukikai Valmet	Valmet Paper Machinery
Toyo Carrier Engineering	Carrier Corp.
Yamaguchi Prefecture	
Arbor Acres Japan	Arbor Acres Farm
Arco Idemitsu K.K.	Arco Chemical
Catalysts and Chemicals Far East	United Catalysts
Kayaku Nooley K.K.	Akzo Chemicals
Johnson Kyowa K.K.	Johnson and Johnson
Mazda Ford K.K.	Ford Motor Co.
Miles Kyowa K.K.	Miles Laboratories
Moralco K.K.	Alcoa
Nippon Petroleum Refining	Caltex
Nippon Polyamide	Rhone-Poulenc Chimie
Tosoh Akzo	Akzo Chemical

Table 5

Major Private Research Facilities

Company	Research Field
Shimane Prefecture	
Hitachi Metals	Special metals applications
Mitsubishi Agricultural Equipment	Agricultural equipment improvement
Okayama Prefecture	
Hayashibara Biochemical Laboratories	Biotechnology
Kuraray	Pharmaceuticals, macromolecular materials, medical equipment, synthetic skin, membrane filters
Kyushu Fire Bricks	Ceramics, ceramic fibres
Mitsui Engineering and Shipbuilding	Engines, turbines
Shinagawa Refractories	New ceramics, fire-resistant products
Hiroshima Prefecture	
Babcock Hitachi	Ceramic applications, process controls
Chugoku Electric Power	New energy forms, energy conservation
Fuji Kikai Kogyo	Electric printing machinery
Mitsubishi Heavy Industries	Machinery, industrial plants, ship and sea development
Mitsubishi Rayon	Resins, composites, medical and auto-electronic materials
Nippon Kokan	Steel materials, processing and products
Shin-Daiwa Kogyo	Industrial robots
Toda Industrial	Magnetic recording materials
Wakunaga Pharmaceutical	Microbiology, biotechnology
Yumex	Mechatronic sensors
Yamaguchi Prefecture	
Central Glass	Fluoride compounds, phosphates, fine ceramics
Japan Electrical Wireless Services	Optical fibres, micro-computer software, ultrasensitive sensors
Kyowa Hakko Kogyo	Fermentation, effluent treatment
Mitsui Petrochemicals	Petrochemical development and processing
Sanyo-Kokusaku Pulp	Pulp dissolution, paint resins, natural sweeteners
Teijin	Macromolecular materials, fine chemicals
Tokuyama Soda	Production processes
Tosan	Petrochemical products
Toyo Kokan	Metals, vinyl chloride, hard alloys
Ube Kosan	Agri-chemicals, special cements, precision casting

Retail

Hiroshima's retail sector has its roots in the feudal era, when merchants grouped around the reigning lord's castle to supply his household with provisions. But when the heart of the city was rebuilt after WWII, retail activity shifted to shopping areas adjacent to the main railway terminal. Retail outlets are now concentrated in several shopping arcades, plus four department stores or major supermarkets. Nearly 40 per cent of Hiroshima's population is involved in the retail sector and the city's outlets account for 40 per cent of all retail sales in the prefecture.

Major retailers based in Hiroshima City are shown in Table 6, while Table 7 describes other retailers with major branches in the Chugoku region.

Tourism

Chugoku offers vacationers an abundance of national parks, hot-spring resorts and other leisure resources. However, while the region is relatively accessible and enjoys a warm climate, its tourism potential has not been developed to the same degree as the Japan Alps and Hokkaido. On the drawing board are plans for the Seto-uchi Chuo Resort in Hiroshima featuring a variety of marine leisure activities.

Foreign Trade

While many of Chugoku's once-active export industries — most notably shipbuilding and steel production — are in decline, the region's automobile exports have been bolstered by the strong presence of Mazda Motors in Hiroshima prefecture.

Industrial machinery, sports equipment, engines and parts, paints, and oxidized steel rank among Chugoku's main exports, while needles, glass beads and foodstuffs comprise lesser exports. In some of the smaller industries, between 70 and 80 per cent of production is exported. This leaves the industry extremely vulnerable to rising yen values and to increasing competition from Asian companies.

In 1988, just over 50 per cent of Hiroshima prefecture's exports went to North America, 24 per cent to Europe, 8.9 per cent to Southeast Asia, and approximately 5 per cent to each of Australasia and Latin America.

In 1988, Hiroshima's imports included lumber (35 per cent), automobile bodies and parts (19.5 per cent), chemical products (14.3 per cent), machinery (5.6 per cent), and cereals (5.5 per cent). The majority of imports were from the United States (59.5 per cent), followed by Malaysia (7.6 per cent), Canada (7.4 per cent), and the EC nations (4.6 per cent).

Table 6

Major Retailers with Headquarters in Hiroshima City

Company	Outlets in Chugoku
Supermarkets	
Izumi	34
Midori	14
Sanyo Jusco	9
Hiroden Store	-
Manso	-
Food Retailers	
Shufu no Mise	
Spark	
Department Stores	
Fukuya	11
Hiroshima Sogo*	1

* affiliate of Tokyo-based Sogo

Table 7

Retailers with Major Branches in Chugoku

Company	Head Office	Outlets
Nichii	Osaka and Tokyo	24
Daiei	Kobe	12
Nafco	Kitakyushu	8
Fuji	Matsuyama	4
Kotobukiya	Kumamoto	2
Mitsukoshi	Tokyo	2
Izumiya	Osaka	1

4 Commercial Activities

Major Organizations

Although language is sometimes an impediment to Canadians doing business in Japan, in all other aspects information is more readily available than in other countries.

Almost every aspect of Japanese life is represented by an umbrella organization — whether it is a general business group, industry-specific organization or regional body. These groups can prove invaluable for Canadians trying to make contacts or obtain marketing statistics.

The Japan External Trade Organization (JETRO), with offices in major Canadian and Japanese centres, was founded to promote exports to Japan and to assist foreign exporters in the Japanese marketplace. JETRO recently established regional internationalization centres in each prefectural capital. These centres maintain contacts with local businesses trying to access imported products and services.

Other organizations that can provide statistical data and other assistance — particularly for prospective investors — include the Japan Development Bank and the Japan Regional Development Bank.

The Commercial Section of the Canadian Embassy in Tokyo can also furnish exporters with market information and help establish contacts.

Within the Chugoku region, there are numerous public and private organizations that may also provide useful contacts. These include the Chugoku Economic Federation whose membership covers 50 public and private bodies and over 135 corporations, and a network of over 50 local chambers of commerce. Prefectural trade promotion organizations, whose membership includes local governments, chambers of commerce and private-sector groups, sponsor both educational and promotional activities.

Another promotional tool is the growing number of trade fairs held in Chugoku and the full slate of international conferences hosted by Hiroshima. Tables 8 and 9 list trade fair and conference activities in the region.

Major Projects

As Hiroshima prepares for the 12th Asian Games in 1994, the city is bustling with development activity. Priority projects include new convention and hotel facilities and redevelopment of the waterfront.

In the past several years, the region has undergone widespread industrial expansion. In 1989, work began on 89 large-scale industrial plants to serve the automotive, electrical and general machinery sectors. An additional 283 plants were also expanded and upgraded in order to meet increasing domestic demand in the chemical and steelmaking sectors.

Some of the more notable industrial expansion projects are listed below:

- An increase in domestic demand allowed Mitsui Petrochemical to reopen its Iwakuni ethylene plant. The company also added a facility to produce photomasks for the semiconductor industry.
- Mitsubishi Kasei established a new facility to produce optical memory disks.
- Mazda Motors expanded its automobile operations in Hiroshima and Yamaguchi prefectures and plans to increase annual production from 500 000 to 800 000 units by 1993. Most of the increased production will take place at the Yamaguchi plant.
- NKK's plant in Fukuyama, Hiroshima now yields 70 per cent of the company's total production. The integrated steelmaker recently added a new steel sheet facility to serve the automotive and construction sectors, and modernized one of its blast furnaces to increase production.
- Mitsubishi Motors has amalgamated all its auto parts subsidiaries in one location, Mizushima Industrial Park in Okayama prefecture.
- Spurred by a 30-per cent increase in demand, Mitsubishi Heavy Industries has upgraded its printing machine plant in Mihara.
- NEC is planning a new semiconductor plant in Hiroshima, while Fujitsu has a semiconductor plant under construction in Shimane.
- Sharp has expanded its facilities in Hiroshima in order to produce audio equipment, optical memory disks and cordless telephones.
- When completed, the Convex development in Okayama will include the largest wholesale exhibition centre west of Osaka.

Table 8

Trade Shows in Chugoku — 1991/94

Trade Show	Month	Number of Participants	Location
1991			
Sports and Leisure Fair Hiroshima	March	70 000	Hiroshima General Exhibition Hall
InterMex '91 Hiroshima	April	30 000	Hiroshima Prefectural Industrial Exhibition Hall
5th Chugoku/Shikoku Scientific Equipment Fair	May	10 000	Hiroshima Prefectural Industrial Exhibition Hall
'91 Traditional Handicraft Show	November	100 000	Hiroshima Prefectural Industrial Exhibition Hall
Hi-Tech Hiroshima '91	November	30 000	Hiroshima Prefectural Industrial Exhibition Hall
'91 World Fair Hiroshima	November	80 000	Hiroshima General Exhibition Hall
1992			
World Fur Collection	January		Tenmanya Mihara Branch
World Bazaar	February		Ichibata Department Store Matsue Branch
Sports and Leisure Fair Hiroshima	March		Hiroshima General Exhibition Hall
6th Hiroshima Boat Show	April		Hiroshima General Exhibition Hall
Intermex Metalworking Machines '91 Exhibition Hiroshima	April		Hiroshima Prefectural Industrial Exhibition Hall
5th Scientific Instruments Show	May		Hiroshima Prefectural Industrial Exhibition Hall
World Food Fair Hiroshima	November		Hiroshima Prefectural Industrial Exhibition Hall
1993			
Autotech	November		Hiroshima Prefectural Industrial Exhibition Hall
1994			
12th Asian Games Hiroshima 1994			Hiroshima Regional Park and other sites

Table 9

International Conferences in Hiroshima — 1991

Conference	Month	Number of Participants	Location
3rd Convention Symposium	January	250	Hiroshima International Convention Center
International Symposium on Oral (Mouth) Cancer	April	320	Hiroshima International Convention Center
UNESCO Planning Conference on Developing Efficient Literacy Materials	April	16	Hiroshima University
23rd Japan Biology Conference	May	455	Hiroshima-ken Information Plaza
Hiroshima Seminar on UN and Disarmament	May	80	Hiroshima International Convention Center
4th International Conference on Neurology and Ultra-sound	June	500	Hiroshima International Convention Center
11th Comparative Ophthalmology Research Conference	July	700	
JTT/CSCC '91	July	90	Hiroshima University
7th TV/Visual Festival	August		Hiroshima International Convention Center
Youth Peace Seminar	August	110	Hiroshima YMCA
46th Anniversary of Being Bombed and Anti-atomic/Hydrogen Bomb	August	8 000	Prefectural Gymnasium and other sites
1991 Anti-atomic/Hydrogen Bomb World Conference	August	10 000	Prefectural Gymnasium and other sites
Education for All	September	20	Hiroshima University
International Dental Supplement Conference	September	2 500	Hiroshima International Convention Center
National Sociology Conference	August	250	Hiroshima University
Autumn Symposium of Japan Livestock Management Research	October	80	Hiroshima University
7th International Exchange and Foreign Student Symposium	October	500	Hiroshima International Convention Center
'91 Asia Forum on Technology Exchange	October	1 500	Hiroshima International Convention Center
Hiroshima International Education Forum	October	50	
43rd Japan Physiology Conference	November	200	Prefectural Social Welfare Hall
JSME International Conference	November	260	Hiroshima International Convention Center
30th Anniversary Memorial Symposium/Seminar of Automatic Measurement Society	December	100	City Industry and Technology Center

There are also several research parks either planned or already under construction in Chugoku. They include the following:

- The Hiroshima Central Technopolis in Kure, Hiroshima will house facilities for Hiroshima University, the Science and Technology Agency's Chugoku Research Institute, the Western Hiroshima Industrial Research Institute, and the National Brewing Research Institute.

- New facilities at the Ube Phoenix Technopolis in Ube, Yamaguchi are to include an ultra-high-temperature materials research centre.

- Kibi Plateau City, a research park located in Kibi, Okayama, houses the Hayashibara Biochemical Research Labs, an experimental science and exhibition centre and an agricultural training facility.

- On the drawing board are technopolis development plans featuring biotechnology and information processing facilities in Shimane and Tottori prefectures.

Chugoku is also the site of numerous infrastructure expansion projects. The most important is a second bridge linking the region with Shikoku. The bridge will bring Shikoku into Chugoku's economic sphere and will promote further economic development in both regions.

New expressways linking Matsue City in Shimane with Onomichi in Hiroshima, Tottori with Himeji (near Kobe), and Okayama with Yonago in Tottori prefecture will enhance transportation routes between Chugoku's Inland Sea and Sea of Japan regions. In addition, there are plans for a route running southwest along the Japan Sea coast to the Chugoku expressway near Yamaguchi. The Chugoku expressway is also slated for improvement and expansion.

New airports under construction in central Hiroshima and western Shimane are scheduled for completion in 1993.

5 Summary and Recommendations

Once part of Japan's industrial heartland, Chugoku has been hard hit by the decline in its leading industries — shipbuilding, steel and petrochemicals. The region is looking to new fields such as robotics, biotechnology, electronics, advanced materials, and marine resource development to restore economic stability.

Internationalization is considered key to future development, and the Hiroshima International Center Foundation has become an important venue for international conferences.

The challenge for Canadian business is to take full advantage of the opportunities which Chugoku offers. These include excellent prospects for increased resource exports, and in particular for Canadian thermal and coking coal, 2 x 4 lumber, log housing systems, and hardwood furniture.

As Chugoku redevelops its economy, Canadian exporters could benefit from a rise in demand for auto parts, processed foods and for resort design and development expertise.

LEGEND
Railways
Streetcars
Ujina Line (Hiroshima-Ujina)
Koi Line
Ujina Line (Koi – Ujina)
Hijiyama Line
Eba Line
Yokogawa Line
Hakushima Line
Miyajima Line
HIROSHIMA CITY

6 Accommodation and Services

Hotels

Accommodation is available in the following hotels:

Name	Address and Telephone
Hiroshima Grand Hotel	4-4 Kami Hatchobori Naka-ku, Hiroshima City Tel: (082) 227-1313
Hiroshima ANA Hotel	7-20 Nakamachi Kaka-ku, Hiroshima City Tel: (082) 241-1111
Hiroshima Terminal Hotel	1-5 Matsubara-cho Minami-ku, Hiroshima City Tel: (082) 262-1111
Shimonoseki Tokyu Inn	Takezaki-cho 4-4-1 Shimonoseki City Yamaguchi Tel: (0832) 33-0109
Hotel New Okayama	Ekimaecho 1-1-25 Okayama City, Okayama Tel: (0862) 23-8211
Hotel New Otani Tottori	Imamachi 2-153 Tottori-cho, Tottori Tel: (0857) 23-1111
Matsue Tokyu Inn	Asahimachi 590 Matsue City, Shimane Tel: (0852) 27-0109

Convention Facilities

Hiroshima Sun Plaza	Trade Center 3-11-4 Nishi-ku, Hiroshima City Tel: (082) 278-5000
Hiroshima International Conference Center	Nakajima-cho 1-5 Naku-ku, Hiroshima City Tel: (082) 278-5000
Hiroshima Prefecture Trade Exhibition Hall	Hijiyama Honmachi 12-18 Minami-ku, Hiroshima City Tel: (082) 253-8111
Hiroshima City Center General Exhibition Hall	Trade Center 1-14-1 Nishi-ku, Hiroshima City Tel: (082) 277-4441
Hiroshima Garden Palace	Hikaricho 1-15 Higashi-ku, Hiroshima City Tel: (082) 262-1122

Interpretation Services

While many Chugoku organizations are likely to employ English-speaking staff (rarely is French spoken), an interpreter is essential if detailed information is required.

The following companies provide interpretation services:

Name	Address and Telephone
Attention K.K.	4-12-12 Hatchobori Naka-ku, Hiroshima Tel: (082) 222-6121 Fax: (082) 222-6122
Manpower Japan	Heiwa Seimei Building 13-13 Moto-machi Naka-ku, Hiroshima Tel: (082) 223-1100
Temporary Center	Hiroshima MID Building 1-1-17 Kamiya-cho Naka-ku, Hiroshima Tel: (082) 247-7551
TempStaff Co. Ltd.	Hiroshima Mitsui Building 2-9-1 Otemachi Naka-ku, Hiroshima Tel: (082) 240-2400
Tomo Communications	5-23 Hatchobori Naka-ku, Hiroshima Tel: (082) 223-7831

Legal Services

Canadian exporters who require the services of an English-speaking Japanese lawyer should contact:

Mr. Tokujiro Nasuno
Nasuno Law Office
8-5 Kami-Hatchobori
Naka-ku, Hiroshima
Tel: (082) 227-2243

7 Useful Contacts in Japan

The Canadian Embassy
7-3-38 Akasaka, Minato-ku
Tokyo 107, Japan
Tel: (03) 3408-2101
Fax: (G3 System) 3470-7280

Hiroshima Prefectural Government
Industrial Location Advisory Service
10-52 Motomachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima 730
Tel: (082) 223-5151

JETRO Regional Offices

JETRO
5-44 Motomachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima
Tel: (082) 228-2563

JETRO
3-1-15 Kosei-cho
Okayama City, Okayama
Tel: (0862) 24-0853

JETRO
8 Tonomachi
Matsue City, Tottori
Tel: (0852) 22-5488

JETRO
2-1-6 Yamato
Shimonoseki City, Yamaguchi
Tel: (0832) 66-0401

MITI Regional Offices

MITI
Chugoku Bureau
#2 Hiroshima Godo-chome
6-30 Kami Hatchobori
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima 730
Tel: (082) 224-5614

MITI
Industrial Location Division
Tottori Bureau
1-220 Higashi-machi, Tottori City
Tottori 680
Tel: (0857) 26-7220
Fax: (0857) 26-8111

MITI
Commerce and Industry Promotion Division
Shimane Bureau
1 Tonomachi, Matsue City
Shimane 690
Tel: (0852) 22-5295
Fax: (0852) 22-5911

MITI
Industrial Location Division
Okayama Bureau
2-4-6 Ushisange, Okayama City
Okayama 700
Tel: (0862) 24-2111
Fax: (0862) 25-3449

MITI
Enterprise Promotion Division
Hiroshima Bureau
10-52 Motomachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima
Tel: (082) 223-5050
Fax: (082) 223-6314

MITI
Enterprise Promotion Division
Yamaguchi Bureau
1-1 Takimachi, Yamaguchi City
Yamaguchi 753

Economic Organizations

Chugoku Economic Federation
Dai-ni Chuden Building 2F
4-33 Komachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima

Hiroshima Chamber of Commerce
Hiroshima Internationalization Center
5-44 Motomachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima
Tel: (082) 222-6610

8 Contacts in Canada for Exporters to Japan

JETRO Offices

JETRO
World Trade Centre 660
999 Canada Place
Vancouver, British Columbia
V6C 3E1
Tel: (604) 684-4174

JETRO
Suite 700, Britannica House
151 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M5S 1T7
Tel: (416) 962-5055

JETRO
Place Montreal Trust Tower
Suite 2902
1800 McGill College Avenue
Montreal, Quebec
H3A 3J6
Tel: (514) 849-5911

External Affairs and International Trade Canada

Japan Trade Development Division (PNJ)
Asia Pacific North Bureau
External Affairs and International Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
KIA OG2
Tel: (613) 995-1281
Telex: 053-3745
Fax: (613) 943-8286

International Trade Centres

British Columbia
International Trade Centre
Scotia Tower
900-650 West Georgia Street
P.O. Box 11610
Vancouver, British Columbia
V6B 5H8
Tel: (604) 666-0434
Telex: 045-1191
Fax: (604) 666-8330

Alberta
International Trade Centre
Canada Place, Room 540
9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4C3
Tel: (403) 495-2944
Telex: 037-2762
Fax: (403) 495-4507

International Trade Centre
510-5th Street Southwest
11th Floor
Calgary, Alberta
T2P 3S2
Tel: .(403) 292-6660
Fax: (403) 292-4578

Saskatchewan
International Trade Centre
The S.H. Cohen Building
119-4th Avenue South, 4th Floor
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 5X2
Tel: (306) 975-4400
Telex: 074-2742
Fax: (306) 975-5334

International Trade Centre
1955 Smith Street, 4th Floor
Regina, Saskatchewan
S4P 2N8
Tel: (306) 780-6108
Telex: 071-2745
Fax: (306) 780-6679

Manitoba
International Trade Centre
330 Portage Avenue, 8th Floor
P.O. Box 981
Winnipeg, Manitoba
R3C 2V2
Tel: (204) 983-8036
Telex: 075-7624
Fax: (204) 983-2187

Ontario
International Trade Centre
Dominion Public Building
1 Front Street West, 4th Floor
Toronto, Ontario
M5J 1A4
Tel: (416) 973-5053
Telex: 065-24378
Fax: (416) 973-8161

Quebec
International Trade Centre
Stock Exchange Tower, Suite 3800
800 Victoria Square
P.O. Box 247
Montreal, Quebec
H4Z 1E8
Tel: (514) 283-8185
Telex: 055-60768
Fax: (514) 283-8794

New Brunswick
International Trade Centre
Assumption Place
770 Main Street
P.O. Box 120
Moncton, New Brunswick
E1C 8P9
Tel: (506) 851-6452
Telex: 014-2200
Fax: (506) 851-6429

Nova Scotia
International Trade Centre
Central Guaranty Trust Building
1801 Hollis Street
P.O. Box 940, Station M
Halifax, Nova Scotia
B3J 2V9
Tel: (902) 426-7540
Telex: 019-22525
Fax: (902) 426-2624

Prince Edward Island
International Trade Centre
Confederation Court Mall, Suite 400
134 Kent Street
P.O. Box 1115
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 7M8
Tel: (902) 566-7400
Telex: 014-44129
Fax: (902) 566-7450

Newfoundland and Labrador
International Trade Centre
Atlantic Place, Suite 504
215 Water Street
P.O. Box 8950
St. John's, Newfoundland
A1B 3R9
Tel: (709) 772-5511
Telex: 016-4749
Fax: (709) 772-2373

Industry, Science and Technology Canada

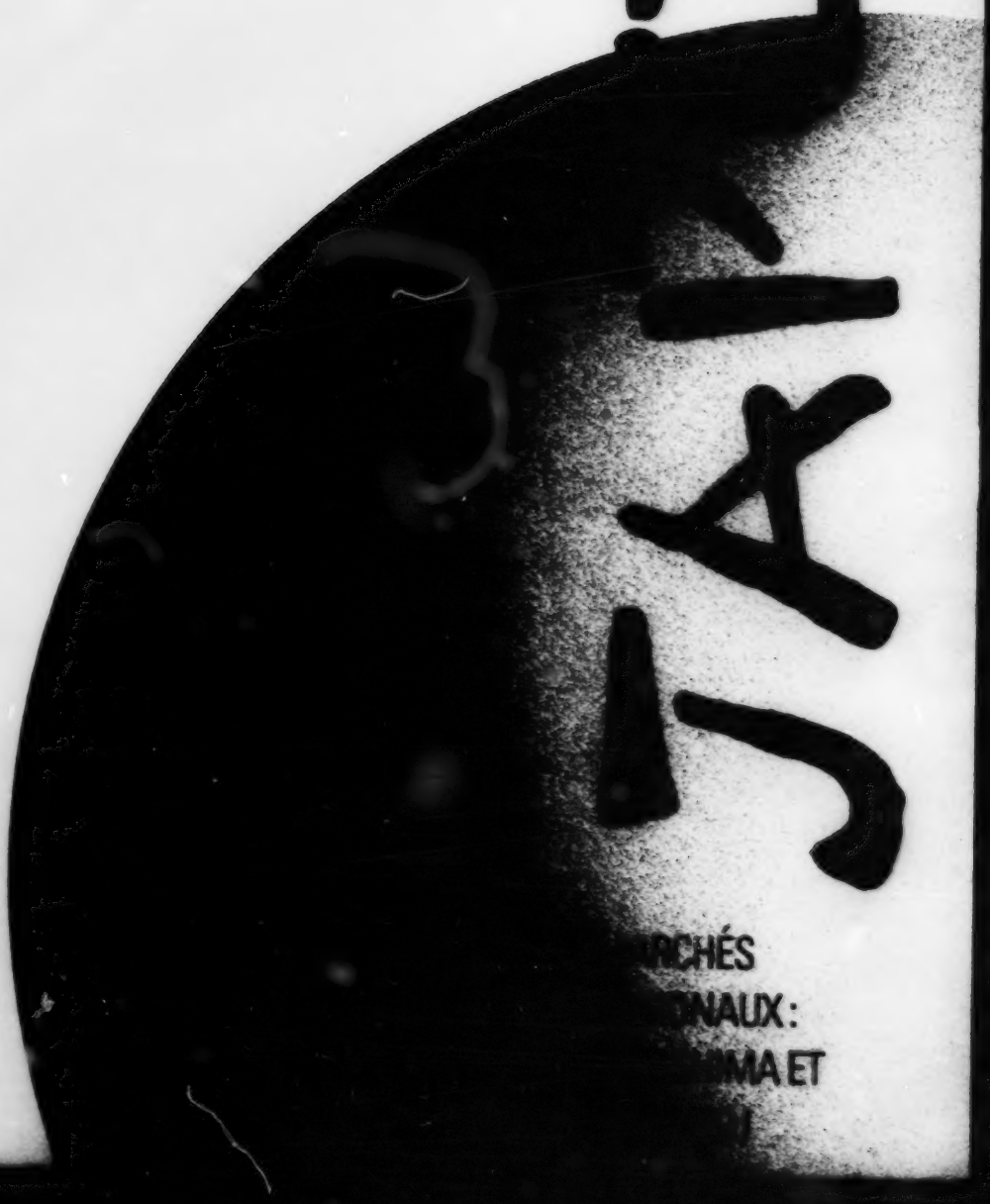
Business Centre
Industry, Science and Technology Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
KIA OH5
Tel: (613) 952-4782

Northwest Territories
Industry, Science and Technology Canada
Precambrian Building, 10th Floor
P.O. Bag 6100
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2R3
Tel: (403) 920-8578
Fax: (403) 873-6228
AES: (403) 920-2618

Yukon
Industry, Science and Technology Canada
108 Lambert Street, Suite 301
Whitehorse, Yukon
Y1A 1Z2
Tel: (403) 668-4655
Telex: 014-2200
Fax: (403) 668-5003

PERSPECTIVES
D'EXPORTATION
AU

JAPON



RCHÉS
NAUX :
MA ET

MARCHÉS RÉGIONAUX : HIROSHIMA ET CHUGOKU

préparé pour la

Direction de l'expansion du commerce avec le Japon
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

1992

JAPON

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
External Affairs and International Trade Canada

Préface

Les exportateurs canadiens découvrent le nouveau visage du Japon. Les entreprises qui ont concentré leurs efforts sur des segments précis du marché cible ont eu la main heureuse. Leur succès témoigne des importants changements observés ces dernières années sur le marché japonais.

Vers 1985, grâce à une appréciation marquée du yen et à une ouverture sans précédent du régime d'importation allant de pair avec une politique de stimulation du marché intérieur, la compétitivité des biens canadiens au Japon s'est de beaucoup accrue.

Les nouvelles perspectives d'exportation ne se limitent pas à la région du grand Tokyo où la hausse vertigineuse des prix de l'immobilier s'ajoute au coût déjà élevé de la conduite des affaires dans cette ville, la plus grande ville et la plus peuplée du Japon. D'autres villes importantes telles que Hiroshima, dans la région de Chugoku, connaissent une remarquable croissance économique.

Autrefois principal «chantier» maritime du Japon, Chugoku a été frappée de plein fouet par la baisse récente de la construction navale et de la sidérurgie. Pourtant, la région accapare encore 6 % du produit intérieur brut (PIB) total du Japon et regroupe 6 % de la population du pays. Elle constitue donc un important marché global. La région du Chugoku comprend cinq préfectures : Tottori, Shimane, Yamaguchi, Okayama et Hiroshima. Les villes principales des préfectures d'Okayama et de Hiroshima tiennent lieu de centres commerciaux de la région.

Le présent guide décrit la région de Chugoku et les débouchés qu'offre ce marché aux exportateurs canadiens.

Pour renseignements complémentaires et conseils, s'adresser à :

Direction de l'expansion du commerce avec le Japon (PNJ)
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
CANADA K1A 0G2

Téléphone : (613) 995-1281
Télex : 053-3745
Télécopieur : (613) 943-8286

L'ambassade du Canada et le consulat général du Canada au Japon ont considérablement facilité la préparation de cette série d'études de marché. On peut obtenir une aide et des renseignements complémentaires en s'adressant à l'ambassade à Tokyo et au consulat général à Osaka et à celui de Fukuoka.

Ambassade du Canada
7-3-38 Akasaka, Minato-ku
Tokyo 107 (Japon)

Adresse télégraphique : CANADIAN TOKYO
Téléphone : (011-81-3) 3408-2101
Télex : (Code de destination 72) 22218
(DOMCAN J22218)
Télécopieur : (système G3) 3470-7280

Consulat général du Canada
2-2-3 Nishi-Shinsaibashi, Chuo-ku
Osaka 542 (Japon)
Téléphone : (011-81-6) 212-4910
Télécopieur : (011-81-6) 212-4914

Adresse postale :
Case postale 150
Osaka, Minami 542-91
(Japon)

Consulat du Canada
Fukuoka et Toyota Building, 9th floor
8-28 Watanabe-dore
4-chome, Chuo-ku
Fukuoka-shi (Japon)

Téléphone : (011-81-92) 752-6055
Télécopieur : (011-81-92) 752-6077

MER DU JAPON

Matsue
Yonago
SHIMANE
TOTTORI
Tottori
HIROSHIMA
OKAYAMA
YAMAGUCHI
Yamaguchi
Hiroshima
Okayama

LÉGENDE

- Limites des préfectures
- Villes principales
- Capitales

RÉGION DE CHUGOKU

Table des matières

	Page
Liste des tableaux et des cartes	6
1 Résumé	7
2 Introduction	8
3 Économie régionale	11
4 Activités commerciales	17
5 Résumé et recommandations	21
6 Hébergement et services	23
7 Adresses utiles au Japon	24
8 Adresses utiles au Canada	25

Liste des tableaux et des cartes

Tableaux

1. Emploi industriel — 1985 9

2. Production agricole — 1988 12

3. Principales entreprises de Chugoku (plus de 1 000 employés) 13

4. Entreprises de Chugoku dont le capital est en partie étranger 14

5. Grands établissements privés de recherche 15

6. Principaux détaillants dont le siège est dans la ville de Hiroshima 17

7. Détaillants ayant d'importantes succursales à Chugoku 17

8. Foires commerciales organisées à Chugoku — 1991 à 1994 18

9. Conférences internationales tenues à Hiroshima — 1991 19

Cartes

Région de Chugoku 4

Réseau de transport de la région de Chugoku 11

Hiroshima 22

1 Résumé

À l'ouest d'Osaka, Honshu devient un contrefort long, étroit et vallonné, qui va en diminuant à mesure qu'il approche du détroit séparant Kyushu de l'île principale du Japon. D'une superficie de 40 000 km^2, cette péninsule s'appelle Chugoku.

Au nord de Chugoku, se trouve la mer du Japon, que les Japonais considèrent comme l'antichambre glaciale de leur pays, en raison des forts vents sibériens qui s'abattent sur elle. De l'autre côté, se trouve la mer intérieure Seto, voie d'eau abritée et berceau du Japon et de son économie.

Autrefois, la côte tempérée qui sépare Osaka de Shimonoseki formait la partie nord de la principale région navale et maritime du Japon, mais l'axe économique et politique de la nation s'est depuis déplacé vers l'est, sur la bande côtière située entre Osaka et Tokyo.

Ce n'est que récemment toutefois que ce changement s'est vraiment fait sentir. Tout au long de l'expansion économique japonaise de l'après-guerre, les industries lourdes bien établies de la région — surtout l'acier et la construction navale — ont été le fer de lance de la croissance économique. Mais, lorsque les crises pétrolières des années 1970 affaiblirent l'importance économique de l'industrie lourde, la croissance le long de la mer Intérieure s'arrêta. L'arrière-pays de la région, le long de la mer du Japon et dans les préfectures de l'île Shikoku, sur l'océan Pacifique, compte parmi les terres agricoles les plus pauvres et les moins développées du Japon, et le problème en a été aggravé.

Chugoku — région connue sous le nom de «territoire central» — est la région qui se trouve entre les deux. L'économie de Chugoku est stagnante, mais, à l'est et à l'ouest, Osaka et Fukuoka sont en plein essor. Toutefois, comme la région représente environ un douzième des terres émergées du Japon et plus de 6 % de sa population et de son PIB, c'est un marché global important.

Parmi les cinq préfectures de la région — Tottori, Shimane, Yamaguchi, Okayama et Hiroshima — Okayama et Hiroshima offrent aux exportateurs canadiens un potentiel commercial. Les principales villes des deux préfectures ont une population de plus d'un million d'habitants et constituent les centres commerciaux de la région.

Hiroshima rivalise avec Fukuoka comme centre commercial du sud-ouest du Japon. C'est une ville qui s'efforce d'acquérir une réputation comme centre international de conférences. C'est aussi dans cette ville que se trouve le siège social et la principale unité de production du constructeur automobile Mazda.

Moins connue que Hiroshima, la ville d'Okayama essaie toutefois de mettre à profit la proximité relative d'Osaka en incitant les industries à lui donner la préférence au détriment de cette métropole et en jouant le rôle de principal centre de distribution pour le reste de Chugoku et pour l'île Shikoku — qui est aujourd'hui reliée à Okayama par un pont géant traversant la mer Intérieure.
Les deux villes réussissent sans doute à attirer de nouvelles industries, mais on les considère surtout comme des emplacements pour succursales, plutôt que comme centres métropolitains jouissant d'un pouvoir décisionnel important. À l'heure actuelle, très peu d'entreprises de quelque envergure ont leur siège social dans la région.

De nombreux Canadiens d'ascendance japonaise disent être originaires de Chugoku, mais les liens entre le Canada et la région sont faibles, surtout si on les compare aux liens avec d'autres régions, par exemple Hokkaido. Outre le jumelage entre la ville de Hamilton, en Ontario, et la ville de Fukuyama, les seules activités qui attirent régulièrement des Canadiens dans la région sont les événements pour la paix qui ont lieu à Hiroshima.

Chaque année, les exportations de produits et de services canadiens, directement vers la région de Chukoku s'élèvent à environ 530 millions de $ CAN. Ces exportations sont les suivantes : le charbon cokéfiable (400 millions de $ CAN); le bois (50 millions de $ CAN); les produits du poisson (45 millions de $ CAN); le charbon thermique (30 millions de $ CAN); et divers autres produits (10 millions de $ CAN). (Ces chiffres ne comprennent pas les exportations qui entrent dans la région par Tokyo ou Osaka.)

À mesure que Chugoku restructure son économie, les Canadiens verront augmenter les possibilités commerciales offertes par cette région. Il y a tout lieu de croire que le succès remporté par le Canada sur les marchés de Tokyo et d'Osaka, particulièrement en produits du bâtiment et les produits de consommation de haute qualité, peut être répété à Chugoku.

Un grand nombre de petites entreprises du secteur du bois et du secteur alimentaire peuvent représenter des occasions d'affaires pour le Canada. L'industrie du tourisme et l'industrie des pièces d'automobiles sont également des secteurs prometteurs. À la faveur de coentreprises entre des sociétés de Chugoku et des sociétés canadiennes, deux usines de pièces d'automobiles ont déjà vu le jour au Canada.

Les autres créneaux commerciaux possibles sont les suivants :

- Le Canada jouit d'une excellente réputation comme fournisseur de charbon cokéfiable et de charbon thermique à Chugoku. Si la conjoncture le permet, le volume des exportations de ces produits devrait augmenter constamment.

- L'industrie canadienne de construction à ossature de bois est déjà bien implantée dans la région. Cette méthode de construction est de plus en plus répandue et devrait faire croître les exportations de ce produit. Des efforts soutenus de promotion seraient également utiles pour augmenter la part de marché du Canada.

- Les régions montagneuses de Chugoku sont en voie de devenir des lieux de villégiature. Les maisons canadiennes en bois rond sont déjà très en demande dans d'autres régions du Japon, et il y a lieu de croire que Chugoku emboîtera le pas.

- Les fabricants de meubles de Chugoku commencent à utiliser les bois de feuillus — surtout le noyer et le chêne — de l'est des États-Unis pour remplacer les bois de feuillus tropicaux, de plus en plus rares. On croit qu'un pourcentage important de bois de feuillus du Québec expédiés vers les scieries des États-Unis finit par être exporté vers le Japon.

- Les régions métropolitaines de Hiroshima et d'Okayama offrent des possibilités pour les exportateurs de produits alimentaires transformés. Les autorités locales sont disposées à aider les Canadiens dans leurs efforts de commercialisation.

- Les fabricants canadiens de pièces d'automobiles font savoir que les ventes de pièces d'équipement original à Mazda, au Japon, sont bonnes et que les ventes à la filiale américaine de l'entreprise sont encore meilleures. Le secteur des pièces d'automobiles offre d'autres possibilités en ce qui concerne le transfert de technologies, les accords de licence et la fabrication en sous-traitance.

- De nombreux Canadiens japonais sont originaires de Chugoku, et c'est là quelque chose que l'industrie canadienne du tourisme pourrait mettre à profit.

- Il y a place aussi sans doute pour des projets coopératifs de recherche, puisque les 30 établissements de R et D de la région, dont chacun emploie plus de 50 chercheurs, travaillent dans des domaines qui présentent de l'intérêt pour le Canada, à savoir les matériaux nouveaux, la biotechnologie, les céramiques, les produits de l'agrochimie, les produits pharmaceutiques et les matériaux macromoléculaires.

2 Introduction

Histoire économique

Chugoku est une péninsule et présente donc une unité naturelle. Historiquement, toutefois, la chaîne de montagnes de la région a partagé celle-ci en deux économies distinctes.

Au sud, les préfectures de Yamaguchi, de Hiroshima et d'Okayama, qui bordent la mer Intérieure, comptent davantage d'agglomérations, sont plus densément peuplées et sont plus industrialisées. En revanche, le nord est moins développé, sa population est plus clairsemée, et c'est une région encore imprégnée de traditions agricoles et sociales. Outre les régions rurales du nord-est du Japon, Tottori et Shimane comptent parmi les préfectures les moins développées du pays.

La région méridionale peut encore être divisée en secteurs orientés soit vers l'est, soit vers l'ouest. Les économistes et planificateurs japonais incorporent souvent Yamaguchi dans la région de Kyushu, en raison de ses liens étroits avec Kitakyushu et Fukuoka, de l'autre côté du détroit de Shimonoseki. Par ailleurs, la préfecture d'Okayama gravite surtout autour de la conurbation Osaka-Kobe.

Située au centre de la région, Hiroshima est probablement très représentative de Chugoku. C'est pourquoi le présent rapport s'intéressera surtout à Hiroshima, qu'il s'agisse de la préfecture ou de la ville elle-même.

Entre la fin du XIX^{e} siècle et la Deuxième Guerre mondiale, les premiers complexes industriels modernes d'industrie lourde du pays firent leur apparition le long de la mer Intérieure, grâce aux nombreux postes d'amarrage en eau profonde et aux gisements de charbon de la région voisine de Yamaguchi.

Toutes ces ressources ont fait de la côte un emplacement idéal pour la construction navale, et nombreux sont les navires de guerre et les navires de commerce du Japon qui ont été construits à cet endroit. D'importantes bases logistiques navales et militaires, établies à Hiroshima et Shimonoseki pour appuyer l'expansion du pays dans les nations asiatiques voisines, ont accentué l'essor de l'économie. L'industrie textile s'est elle aussi développée rapidement, surtout à Okayama.

La guerre mit fin aux activités de caractère militaire, mais la reconstruction de Hiroshima, durement touchée par les bombes, a stimulé l'économie. Chugoku profita aussi de l'accent mis par le Japon sur le développement de l'industrie lourde durant les années cinquante et soixante. Les chantiers navals de la région construisaient autrefois surtout des navires de guerre mais aujourd'hui Chugoku produit surtout des supertankers et de grands navires de commerce.

Depuis la fin des années soixante-dix, toutefois, presque toutes les industries de Chugoku affichent de mauvais résultats. La construction navale a été durement touchée par la sous-utilisation des navires existants et par la concurrence accrue de la Corée, et, après plusieurs revers, la sidérurgie vit elle aussi une période difficile. Dans l'industrie textile, Chugoku a perdu des marchés au profit des produits asiatiques moins coûteux.

Certains secteurs se sont redressés à la fin des années quatre-vingt et, en dépit de ses infortunes économiques, la région de Chugoku est encore relativement forte dans les industries manufacturières lourdes telles que les produits chimiques ou le fer et l'acier, des industries qui représentent chacune 11,9 % de la production japonaise totale.

Le constructeur automobile Mazda est l'un des grands producteurs industriels de la région. Le matériel de transport, point d'appui de l'économie de Chugoku, représente près de 20 % de la production totale du pays.

Les autorités locales ont essayé de restructurer l'économie par la diversification vers de nouveaux secteurs tels que la robotique, la biotechnologie, l'électronique, les matériaux nouveaux et le développement marin. Toutefois, ces efforts ne donneront des résultats qu'à moyen terme seulement. Le défi de Chugoku est de continuer de croître comme économie et de se ménager des créneaux bien à elle sur la périphérie de l'axe économique Tokyo-Osaka.

Démographie

La région de Chugoku, qui compte 7,73 millions d'habitants (1989), représente 6,3 % de la population totale du Japon. Selon les chiffres de 1989, les trois préfectures les plus peuplées sont Hiroshima (2 852 707 habitants), Okayama (1 930 093 habitants) et Yamaguchi (1 578 959 habitants).

Hiroshima est la onzième préfecture la plus peuplée du pays, et l'on estime que chacun de ses 996 000 ménages compte en moyenne 2,85 habitants. Toutefois, le déclin des industries lourdes à la fin des années quatre-vingt a entraîné une baisse de la population. Parmi ceux qui sont partis, nombreux étaient les jeunes adultes et c'est pourquoi, en 1989, 12,5 % de la population restante avaient plus de 65 ans, contre une moyenne nationale de 11,4 %.

La répartition démographique de la région de Chugoku correspond à la moyenne nationale pour ce qui est des jeunes de moins de 14 ans, elle est inférieure à la moyenne nationale pour le groupe d'âge des 15-64 ans et elle est supérieure pour le groupe d'âge des 65 ans et plus.

En 1988, les salaires mensuels moyens à Hiroshima, Okayama et Tottori étaient de 320 300 yens, 313 300 yens et 271 300 yens respectivement, contre une moyenne nationale de 341 000 yens. À Hiroshima, les salaires industriels n'étaient que légèrement inférieurs à la moyenne nationale, mais ils étaient nettement inférieurs dans la région moins développée de la mer du Japon.

Le tableau 1 indique la répartition de l'emploi parmi le secteur primaire, le secteur secondaire et le secteur tertiaire.

Tableau 1

Emploi industriel — 1985

Secteur	Pourcentage
Primaire	10,8
Secondaire	33,7
Tertiaire	55,5

En 1990, environ un tiers des diplômés d'école secondaire de Tottori et de Shimane ont poursuivi leurs études dans des établissements d'enseignement postsecondaire, contre 40 % à Hiroshima et Okayama.

Selon une enquête de 1989, 90 % de tous les diplômés d'école secondaire de Hiroshima ont pris des emplois dans leur préfecture d'origine, contre 75 % au niveau national. De la même façon, près de 80 % des diplômés d'Okayama ont trouvé du travail dans la préfecture, mais, dans la préfecture moins industrialisée de Shimane, plus de 50 % ont cherché des emplois en dehors de leur préfecture.

À Hiroshima, un peu moins de la moitié de tous les diplômés universitaires ont cherché des emplois dans leur préfecture. Toutefois, chez les diplômés en sciences et en génie, le taux tombe à 30 %, ce qui est très significatif.

Le revenu mensuel moyen d'un ménage de Hiroshima était de 462 451 yens en 1989, tandis que ses dépenses atteignaient en moyenne 368 219 yens. En 1988, 61 % des ménages étaient propriétaires de leur logement et, en 1989, les trois quarts possédaient une voiture.

À Okayama, le revenu mensuel moyen d'un ménage atteignait 540 840 yens en 1989, pour des dépenses d'environ 437 731 yens. Soixante-dix pour cent des ménages étaient propriétaires de leur logement et 96 % possédaient une voiture.

Socialement, Chugoku se démarque des grands courants du Japon urbain d'aujourd'hui. Les grands centres régionaux — dont la taille est comparable aux villes d'Edmonton, en Alberta, ou d'Ottawa, en Ontario — présentent une allure provinciale et leur mode de vie est plutôt conservateur.

Géographie et transports

D'une superficie de 31 788 km^2 — 8,4 % de la superficie totale du Japon — Chugoku a environ la même taille que la Belgique.

Hiroshima est la préfecture la plus représentative de la région. Cette préfecture est, à 80 %, composée de collines ou de montagnes, environ 25 % sont habitables et seulement 15 % sont propices au développement.

Le climat est chaud et sec, et la moyenne des températures est de 15°C. La moyenne des précipitations annuelles est de 1 300 mm, et la neige ne tombe qu'à haute altitude.

Tottori est la préfecture la plus montagneuse du Japon. Les températures y sont semblables à celles de Hiroshima, mais Tottori reçoit beaucoup plus de pluie, soit plus de 2 000 mm par an.

Une bonne partie de la préfecture d'Okayama est recouverte de plaines et de cuvettes. C'est pourquoi l'industrie agricole de cette préfecture est la plus importante de la région de Chugoku.

Les principales voies de circulation de Chugoku, qui font partie des grands corridors nationaux, suivent un axe est-ouest, de Kobe à Kyushu.

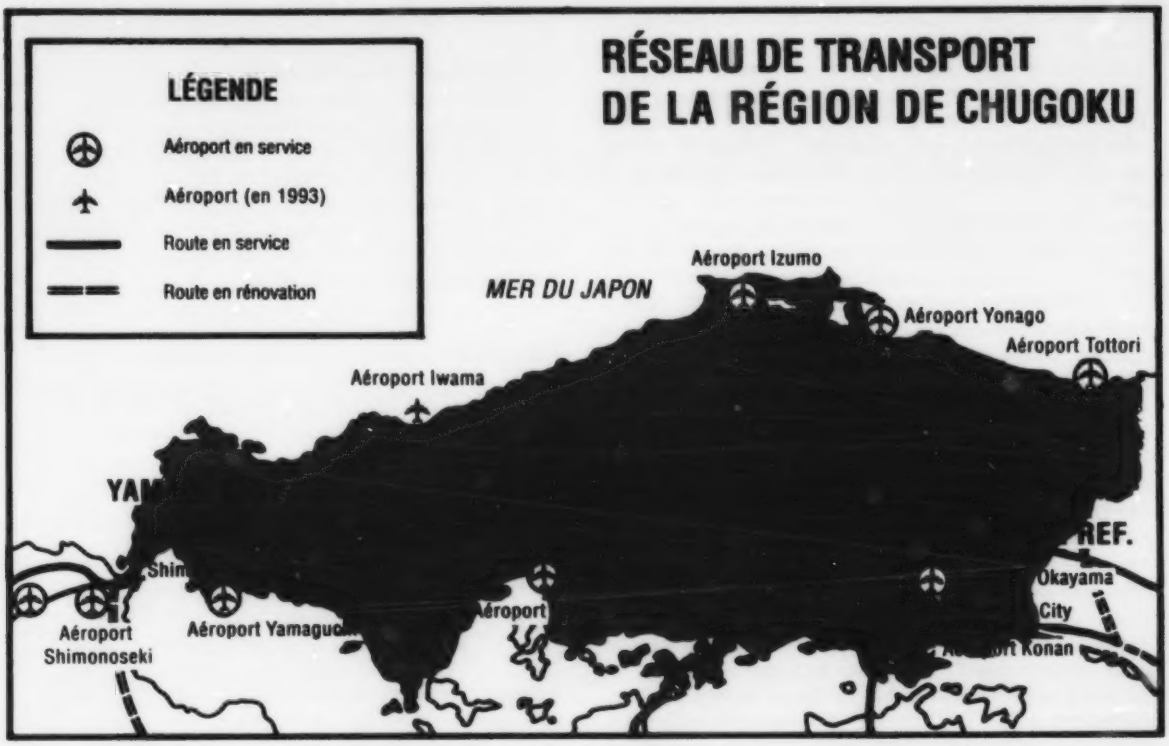
La mer Intérieure, l'une des voies navigables les plus fréquentées du monde, est utilisée tant par les navires côtiers que par les navires de haute mer. Avant la construction du réseau ferroviaire cette voie d'eau était la principale voie de circulation du pays.

Deux grandes voies ferrées longent la côte de la mer Intérieure, une voie traditionnelle pour le fret et les passagers, et la voie shinkansen (le TGV japonais), qui relie Tokyo, Osaka et Fukuoka.

La circulation routière de la région est facilitée par une autoroute qui longe le centre de la péninsule, avec des embranchements vers les grandes villes. Une voie côtière express à péage est également en construction et alimentera trois ponts géants reliant Shikoku à l'île principale. Pour le moment, seul le raccordement entre la préfecture d'Okayama et celle de Kagawa est achevé.

Les voies de circulation le long de la côte de la mer du Japon sont encore relativement sous-développées, mais l'accès s'améliore à mesure que sont construits des embranchements vers l'autoroute centrale.

Les aéroports de Hiroshima, de Yamaguchi, d'Okayama, de Matsue et de Tottori desservent les grands centres nationaux. Le vol Tokyo-Hiroshima dure 80 minutes. Il n'y a pour le moment aucun vol international vers Hiroshima, mais les autorités régionales songent à établir des vols réguliers et des vols nolisés lorsque sera achevé en 1993 l'aéroport international de Hiroshima. Le prolongement de la piste d'envol jusqu'à 3 000 m permettrait aussi des vols directs par gros porteurs vers l'Amérique du Nord et l'Europe.



3 Économie régionale

Aperçu général

En 1987, la part du PIB attribuable à Chugoku était de 20,8 milliards de yens, soit environ 6 %. La contribution de la région au PIB s'est accrue de 5 % en 1987, contre 5,6 % au niveau national.

Pour la région, la part de chacune des préfectures dans le PIB a été : pour Hiroshima, 8,1 milliards de yens (hausse de 4,5 % par rapport à 1986); pour Okayama, 5,4 milliards de yens (hausse de 5,7 %); pour Yamaguchi, 4,0 milliards de yens (hausse de 5,1 %); pour Shimane, 1,6 milliard de yens (hausse de 3,7 %); et pour Tottori, 1,4 milliard de yens (hausse de 7,1 %).

Les très bons résultats des secteurs du matériel électrique et du matériel de transport expliquent une bonne part de la croissance industrielle depuis 1986. On a pu observer aussi un redressement plus fort que prévu dans les industries de base, telles que la pétrochimie et l'acier.

Selon les chiffres de l'indice de production, les industries minières et manufacturières ont affiché une vigoureuse croissance de 118,67 points entre 1985 et 1990, contre une croissance nationale de 120,6 pour la même période.

Les ventes au détail ont elles aussi augmenté de 9,8 % entre mai 1989 et mai 1990, la préfecture de Hiroshima affichant les gains les plus importants (13,6 %).

Les dépenses d'équipement du secteur privé devaient atteindre 1,45 billion de yens en 1990, une hausse de 15 % par rapport à 1989 (contre 8 % au niveau national). En 1990, l'industrie manufacturière affichait, pour la troisième année consécutive, la plus forte croissance quant au capital investit.

Malgré des perspectives plus optimistes, les employeurs de Chugoku, comme leurs collègues des autres régions, s'inquiètent de la pénurie grandissante de main-d'oeuvre. L'exode de plus d'un million de personnes durant les vingt dernières années accentue le problème dans la région.

En ce qui concerne l'activité économique, on peut diviser Chugoku en trois zones géographiques : la côte de la mer du Japon, les montagnes intérieures et la côte de la mer Intérieure.

La côte de la mer du Japon : Les industries lourdes et secondaires dominent l'activité économique sur la côte de la mer du Japon. La région est dans l'ensemble attachée à ses traditions, mais les préfectures de Shimane et de Tottori sont encore plus traditionnelles que les autres. Comme la région n'a été raccordée qu'en 1931 au réseau ferroviaire national, elle a complètement échappé à la première vague de développement industriel du Japon. Depuis la Deuxième Guerre mondiale, les efforts de développement ont surtout consisté à améliorer l'infrastructure et les industries primaires, en partie pour plaire aux agriculteurs et aux pêcheurs de la région, dont le poids politique est considérable et dont certains sont représentés à la Diète par l'ancien premier ministre du Japon, Noboru Takeshita.

La pêche et l'agriculture (surtout la culture des fruits) demeurent des secteurs importants de l'économie. Les politiques de développement industriel visent à améliorer l'infrastructure des transports, en tirant avantage du faible prix des terrains dans la région, ainsi que de la main-d'oeuvre bon marché.

Les montagnes : L'abondance du minerai de fer dans cette région centrale contribua pendant plusieurs siècles à soutenir une industrie locale du travail des métaux. Jusqu'à la fin du XIX^{e} siècle, les artisans de la région fabriquaient des instruments aratoires et de magnifiques épées. Aujourd'hui, l'industrie des métaux a presque disparu. L'industrie du charbon de bois — un autre des pôles économiques traditionnels de la région — a cessé ses activités durant les années 1950.

L'agriculture et la sylviculture dominent l'activité économique d'aujourd'hui. Cependant, comme la région est accessible par la principale autoroute nationale, on vante la région comme emplacement convenant à l'industrie, et des parcs industriels ont été construits près des grands échangeurs routiers. Les dirigeants locaux envisagent aussi une mise en valeur des ressources récréatives de la région.

Côte de la mer Intérieure : Les industries sont la construction navale, la fabrication d'automobiles et d'équipements, la chimie et la pétrochimie, le textile et le ciment. Toutefois, plusieurs de ces industries connaissent un déclin et les autorités songent aux instruments de précision et à la biotechnologie pharmaceutique pour stimuler la croissance économique.

Si l'on compare les deux plus grandes préfectures de Chugoku, on constate que l'industrie manufacturière d'Okayama est plus importante que celle de Hiroshima, mais, pour ce qui est du commerce et des services, les rôles sont inversés. Le secteur secondaire de la ville de Hiroshima est très actif (25 % de toute la production en 1986), surtout si l'on compare cette ville à des centres régionaux semblables tels que Sapporo, Sendai ou Fukuoka. Hiroshima et Okayama sont d'importants centres de distribution pour toute la région.

Agriculture

L'industrie agricole ne joue pas un rôle considérable dans l'économie de Hiroshima. En 1988, la valeur de la production agricole a atteint 137,4 milliards de yens, ce qui faisait de la préfecture de Hiroshima la trentième des 47 préfectures du Japon. L'industrie se compose d'un grand nombre de fermiers du dimanche, qui tirent ailleurs le gros de leurs revenus; les agriculteurs à temps plein ne représentent que 10 à 20 % de toutes les familles d'agriculteurs. La production agricole est évaluée à 36 000 yens par 1 000 m^2, ce qui est faible étant donné que l'exploitation agricole moyenne n'a pas plus de 0,6 ha à Hiroshima et 0,9 ha à Tottori.

Le tableau 2 illustre la production agricole de la région pour 1988.

Tableau 2

Production agricole — 1988

Produit	Pourcentage
Riz	38,7
Bétail	29,7
Légumes	13,1
Fruits	9,7

En 1988, plus d'un tiers de la population active agricole avaient plus de 65 ans (soit 10 points de pourcentage au-dessus de la moyenne nationale) et, en dépit des subventions versées par les préfectures, les jeunes que l'agriculture intéresse sont peu nombreux.

Vu la faible rentabilité des exploitations agricoles et le vieillissement de la main-d'oeuvre agricole, il n'est pas surprenant que les producteurs de Chugoku soient fermement opposés à une libéralisation des importations des produits agricoles.

Fabrication

Le travail des métaux et autres industries de base, de même que les textiles, ont longtemps été la pierre angulaire des industries de Chugoku. En 1988, la sidérurgie et la fabrication de machines de toutes sortes et de matériel de transport accaparaient presqu'un tiers des ventes du secteur manufacturier de Hiroshima.

Emplacement de trois grands chantiers navals — Hitachi Zosen, Mitsubishi Heavy Industries et Ishikawajima-Harima — Hiroshima est durement touchée, depuis les années 1970, par la baisse des commandes pour la construction de navires marchands.

Le remplacement de la flotte mondiale vieillissante a plus ou moins donné un nouvel élan à la construction navale, mais la compétition est féroce, surtout celle de la Corée, et il est douteux que les chantiers navals japonais dominent encore un jour le marché des supertankers. Comme le marché se rétrécit, les chantiers navals japonais s'engagent dans de nouvelles activités, par exemple la construction de navires spécialisés.

La baisse de la construction navale a entraîné une contraction de la sidérurgie. Mais, heureusement, la demande récente de l'industrie du bâtiment pour l'acier de construction a en grande partie pris la relève de la sidérurgie. Il est heureux aussi pour Hiroshima que le constructeur de véhicules Mazda, installé dans la région, ait pu conserver sa forte position parmi les constructeurs automobiles japonais du deuxième niveau.

Chugoku a tenté de se diversifier dans l'électronique, sans obtenir grand succès. À Hiroshima, la production électronique représente seulement 4,7 % des ventes totales de produits finis de la préfecture, contre près de 17 % au niveau national.

Le tableau 3 énumère les grandes entreprises situées à Chugoku, et le tableau 4 indique les entreprises de la région dont le capital est en partie étranger.

Sciences et technologie

En vertu du programme «technopolis», financé au niveau national, de nouveaux parcs de recherche doivent être établis dans les préfectures de Hiroshima, d'Okayama et de Yamaguchi. Aux termes d'une initiative distincte parrainée par le ministère du Commerce extérieur et de l'Industrie (MITI), on songe à établir des parcs de construction de logiciels et des instituts de recherche dans les préfectures de Tottori, d'Okayama et de Hiroshima. La préfecture de Hiroshima regroupe aussi plusieurs installations financées par l'État, qui s'adonnent à des activités de recherche en phytotechnie, en élevage et en sériciculture.

L'industrie privée est très active en ce qui concerne la R et D à Chugoku. Les entreprises pharmaceutiques locales telles que Wakunaga Pharmaceutical, dans la préfecture de Hiroshima, mettent l'accent sur la recherche en biotechnologie, tandis que, dans la préfecture d'Okayama, le Centre de recherche en biochimie de Hayashibara se spécialise dans la technologie de la prolifération des cellules humaines. L'Université agricole de Tottori participe aussi à un groupe de coopération internationale dont l'objet est de mettre en application une technologie de fertilisation des terres arides.

Tableau 3

Principales entreprises de Chugoku (plus de 1 000 employés)

Entreprise	Localité
Mazda Motors	Fuchu, Hiroshima
Nippon Kokan	Fukuyama, Hiroshima
Kawasaki Steel	Kurashiki, Okayama
Mitsui Engineering and Shipbuilding	Tamano et Kurashiki, Okayama
Mitsubishi Heavy Industries	Hiroshima, Hiroshima
Mitsubishi Motor Corp.	Kurashiki, Okayama

Tableau 4

Entreprises de Chugoku dont le capital vient de l'étranger

Entreprise	Affiliation
Préfecture de Hiroshima	
Daikyo Webasto	(Webasto) Werke
DuPont Mitsui Polychemicals	DuPont
Kotobuki Mattel	Mattel
Shipley Far East	Shipley
Teijin Agrochemicals	ICI
Tokai TRW S.I.	TRW Inc.
Préfecture de Tottori	
Nihon Zettler	Alois Zettler
Préfecture d' Okayama	
Asahi-Ciba	Ciba Geigy
DIC-Hercules	Hercules Inc.
Dow Kokoh	Dow Chemical
DuPont-MGC	DuPont
Foseco Japan	Foseco International
Japan Gore-Tex	Gore Associates
(Molex) Japan	(Molex) International
Nakashima Stone Vickers	Stone Vickers
Sumika Hercules	Hercules Inc.
Sumitomo Jukikai Valmet	Valmet Paper Machinery
Toyo Carrier Engineering	Carrier Corp.
Préfecture de Yamaguchi	
Arbor Acres Japan	Arbor Acres Farm
Arco Idemitsu K.K.	Arco Chemical
Catalysts and Chemicals Far East	United Catalysts
Kayaku Nooley K.K.	Akzo Chemicals
Johnson Kyowa K.K.	Johnson and Johnson
Mazda Ford K.K.	Ford Motor Co.
Miles Kyowa K.K.	Miles Laboratories
Moralco K.K.	Alcoa
Nippon Petroleum Refining	Caltex
Nippon Polyamide	Rhone-Poulenc Chimie
Tosoh Akzo	Akzo Chemical

Tableau 5

Grands établissements privés de recherche

Entreprise	Domaine de recherche
Préfecture de Shimane	
Hitachi Metals	Application spéciale des métaux
Mitsubishi Agricultural Equipment	Amélioration du matériel agricole
Préfecture d'Okayama	
Hayashibara Biochemical Laboratories	Biotechnologie
Kuraray	Produits pharmaceutiques, matériaux macromoléculaires, instruments médicaux, peau synthétique, membranes filtrantes
Kyushu Fire Bricks	Céramiques, fibres céramiques
Mitsui Engineering and Shipbuilding	Moteurs, turbines
Shinagawa Refractories	Nouvelles céramiques, produits à l'épreuve du feu
Préfecture de Hiroshima	
Babcock Hitachi	Applications céramiques, contrôles de procédés industriels
Chugoku Electric Power	Nouvelles formes d'énergie, conservation de l'énergie
Fuji Kikai Kogyo	Équipement d'impression électrique
Mitsubishi Heavy Industries	Équipement, unités industrielles, activités marines et navales
Mitsubishi Rayon	Résines, composés, matériaux médicaux et auto-électroniques
Nippon Kokan	Matériaux en acier, transformation et produits
Shin-Daiwa Kogyo	Robots industriels
Toda Industrial	Matériaux d'enregistrement magnétique
Wakunaga Pharmaceutical	Microbiologie, biotechnologie
Yumex	Capteurs mécatroniques
Préfecture de Yamaguchi	
Central Glass	Fluorures, phosphates, céramiques fines
Japan Electrical Wireless Services	Fibres optiques, logiciels pour micro-ordinateurs, capteurs ultrasensibles
Kyowa Kakko Kogyo	Fermentation, traitement des effluents
Mitsui Petrochemicals	Développement et transformation de produits pétrochimiques
Sanyo-Kokusaku Pulp	Dissolution de la pulpe, résines de peinture, édulcorants naturels
Teijin	Matériaux macromoléculaires, produits chimiques fins
Tokuyama Soda	Procédés de fabrication
Tosan	Produits pétrochimiques
Toyo Kokan	Métaux, chlorure de vinyle, alliages durs
Ube Kosan	Produits agrochimiques, ciments spéciaux, matériel de moulage de précision

Les grandes entreprises de produits chimiques telles que Ube Industries, Kuraray et Mitsubishi Rayon ont installé à Chugoku leurs principales unités de recherche et sont engagées dans des activités de développement de produits dans les domaines suivants : matériaux perfectionnés, produits pharmaceutiques, biotechnologie et équipements spécialisés.

Le tableau 5 indique les activités entreprises par les grands établissements privés de recherche de Chugoku.

Commerce de gros et distribution

L'importance de Hiroshima comme centre de distribution remonte à l'époque où la ville exerçait un rôle militaire et logistique. Aujourd'hui, un nombre relativement important d'entreprises basées à Tokyo et à Osaka y ont au moins un bureau commercial.

Les grossistes de Hiroshima s'approvisionnent en principe à Tokyo, tandis que les autres entreprises de la région ont accès à des stocks considérables à Osaka. Les grossistes de Hiroshima tirent une bonne part de leurs revenus des ventes qu'ils font à l'intérieur de la préfecture, le reste de leurs ventes étant absorbé surtout par des clients de la préfecture de Yamaguchi.

La plupart des opérations de gros de Hiroshima sont effectuées par des succursales d'entreprises dont le siège social est situé ailleurs dans le pays. En 1988, les opérations effectuées par les succursales et leurs sociétés mères représentaient près de la moitié de toutes les activités commerciales de la préfecture de Hiroshima.

Les courtiers locaux se spécialisent en général dans les fibres et les textiles, l'habillement, les biens de consommation, les produits agricoles et les produits marins. Les opérations des succursales se rapportent en général à des produits industriels tels que les produits chimiques, les minéraux et métaux à l'état brut et les pièces d'équipement.

Les activités de gros sont aussi très concentrées dans la partie centrale de la préfecture de Hiroshima. Plus de 260 entreprises sont situées dans le Centre occidental de distribution, qui coordonne aussi la distribution des biens de consommation vers la ville de Hiroshima et comprend la succursale de Hiroshima de l'Agence responsable des petites et moyennes entreprises.

Le vaste éventail de produits que l'on peut se procurer à Hiroshima a fait de cette ville un marché de gros prospère et a favorisé pour elle un rôle de centre de distribution. L'accroissement du réseau d'autoroutes et la construction d'un nouvel aéroport et d'un deuxième pont vers Shikoku devrait permettre aux grossistes de la ville d'agrandir leur marché.

L'ajout de deux nouvelles installations —Telepost Okayama et Convey Okayama — font du Centre général de distribution d'Okayama le plus important des centres de ce genre à l'ouest d'Osaka Le centre accueillera aussi des foires commerciales internationales. Un centre de distribution adjacent à la nouvelle autoroute Okayama-Yonago doit être achevé en 1994.

Vente au détail

Les activités de vente au détail de Hiroshima remontent à l'ère féodale, lorsque les marchands s'assemblaient autour du château du seigneur régnant, dans l'espoir d'approvisionner sa maison. Mais lorsque le coeur de la ville fut reconstruit après la Deuxième Guerre mondiale, les activités de détail se déplacèrent vers les zones commerçantes adjacentes au terminus ferroviaire principal. Les points de vente au détail sont aujourd'hui concentrés dans plusieurs centres commerciaux, auxquels il faut ajouter quatre magasins à rayons ou supermarchés.

Près de 40 % de la population de Hiroshima travaillent dans la vente au détail, et les points de vente de la ville représentent 40 % de toutes les ventes au détail de la préfecture.

Les grands détaillants dont le siège est dans la ville de Hiroshima sont indiqués au tableau 6; le tableau 7 indique les autres détaillants ayant d'importantes succursales dans la région de Chugoku.

Tourisme

La région de Chugoku offre aux vacanciers un nombre impressionnant de parcs nationaux, de stations thermales et d'autres loisirs. Toutefois, bien que la région soit relativement accessible et que son climat soit chaud, son potentiel touristique n'a pas été exploité autant que celui des Alpes japonaises ou d'Hokkaido. Il existe des plans pour la station Seto-uchi Chuo, dans la préfecture de Hiroshima, une station qui offrira une diversité de loisirs nautiques.

Tableau 6

Principaux détaillants dont le siège est dans la ville de Hiroshima

Entreprises	Points de vente à Chugoku
Supermarchés	
Izumi	34
Midori	14
Sanyo Jusco	9
Hiroden Store	-
Manso	-
Magasins d'alimentation	
Shufu no Mise	
Spark	
Magasins à rayons	
Fukuya	11
Hiroshima Sogo*	1

* membre du groupe Sogo, dont le siège est à Tokyo

Tableau 7

Détaillants ayant d'importantes succursales à Chugoku

Entreprises	Siège social	Points de vente
Nichii	Osaka et Tokyo	24
Daiei	Kobe	12
Nafco	Kitakyushu	8
Fuji	Matsuyama	4
Kotobukiya	Kumamoto	2
Mitsukoshi	Tokyo	2
Izumiya	Osaka	1

Commerce extérieur

Nombre des industries exportatrices, autrefois florissantes, de Chugoku — en particulier la construction navale et la sidérurgie — sont aujourd'hui en difficulté, mais les exportations de véhicules automobiles de la région ont bénéficié de la forte présence du constructeur Mazda dans la préfecture de Hiroshima.

L'équipement industriel, le matériel sportif, les moteurs et les pièces, les peintures, l'acier oxydé, comptent parmi les principales exportations de Chugoku, avant les aiguilles, les perles de verre et les produits alimentaires. Dans certaines des petites industries, entre 70 et 80 % de la production sont exportés. Cela rend l'industrie extrêmement sensible à l'appréciation du yen et à la concurrence des entreprises asiatiques.

En 1988, un peu plus de 50 % des exportations de la préfecture de Hiroshima ont été expédiées vers l'Amérique du Nord, 24 % vers l'Europe, 8,9 % vers l'Asie du Sud-Est et environ 5 % vers l'Australasie et 5 % vers l'Amérique latine.

En 1988, les importations de Hiroshima comprenaient le bois (35 %), les carrosseries et pièces d'automobiles (19,5 %), les produits chimiques (14,3 %), les équipements (5,6 %) et les céréales (5,5 %). La majorité des exportations provenaient des États-Unis (59,5 %), suivis de la Malaisie (7,6 %), du Canada (7,4 %) et des pays de la CE (4,6 %).

4 Activités commerciales

Grandes organisations

La langue est parfois un obstacle pour les Canadiens qui font des affaires au Japon mais, dans tous les autres aspects, l'information est plus facilement accessible dans ce pays que dans d'autres.

Presque tous les aspects de la vie japonaise sont représentés par des organisations parapluies — qu'il s'agisse d'un groupe commercial à vocation générale, d'une organisation industrielle ou d'un organisme régional. Ces groupes peuvent apporter une aide précieuse aux Canadiens qui veulent établir des contacts ou obtenir des chiffres de nature commerciale.

Tableau 8

Foires commerciales organisées à Chugoku — 1991 à 1994

Foire commerciale	Mois	Nombre de participants	Endroit
1991			
Foire des sports et des loisirs de Hiroshima	Mars	70 000	Grand centre des expositions de Hiroshima
InterMex 91 Hiroshima	Avril	30 000	Centre des expositions industrielles de la préfecture de Hiroshima
5e foire du matériel scientifique de Chugoku et de Shikoku	Mai	10 000	Centre des expositions industrielles de la préfecture de Hiroshima
Salon des métiers traditionnels de 1991	Novembre	100 000	Centre des expositions industrielles de la préfecture de Hiroshima
Hi-Tech Hiroshima 91 de la préfecture de Hiroshima	Novembre	30 000	Centre des expositions industrielles
Foire internationale 1991 de Hiroshima	Novembre	80 000	Grand centre des expositions de Hiroshima
1992			
Salon mondial de la fourrure	Janvier		Succursale Tenmaya Mihara
Bazar international	Février		Magasin à rayons Ichibata, succursale de Matsue
Foire des sports et des loisirs de Hiroshima	Mars		Grand centre des expositions de Hiroshima
6e salon nautique de Hiroshima	Avril		Grand centre des expositions de Hiroshima
Exposition Intermex de matériel de la métallurgique, Hiroshima 1991	Avril		Centre des expositions industrielles préfecture de Hiroshima
5e salon des instruments scientifiques	Mai		Centre des expositions industrielles de la préfecture de Hiroshima
Foire internationale de l'alimentation de Hiroshima	Novembre		Centre des expositions industrielles de la préfecture de Hiroshima
1993			
Autotech	Novembre		Centre des expositions industrielles de la préfecture de Hiroshima
1994			
12e Jeux asiatiques, Hiroshima 1994			Parc régional de Hiroshima et autres emplacements

Tableau 9

Conférences internationales tenues à Hiroshima — 1991

Conférence	Mois	Nombre de participants	Endroit
3e colloque des conventions	Janvier	250	Centre international des congrès de Hiroshima
Colloque international sur le cancer de la bouche	Avril	320	Centre international des congrès de Hiroshima
Conférence de planification de l'UNESCO sur l'élaboration d'instruments efficaces contre l'analphabétisme	Avril	16	Université de Hiroshima
23e Conférence sur la biologie au Japon	Mai	455	Hiroshima-ken Information Plaza
Séminaire de Hiroshima sur les Nations Unies et le désarmement	Mai	80	Centre international des congrès de Hiroshima
4e Conférence internationale sur la neurologie et les ultrasons	Juin	500	Centre international des congrès de Hiroshima
11e Conférence sur la recherche en ophtalmologie	Juillet	700	
JTT/CSCC 91	Juillet	90	Université de Hiroshima
7e festival de la télévision et du visuel	Août		Centre international des congrès de Hiroshima
Séminaire sur les jeunes et la paix	Août	110	YMCA de Hiroshima
46e Anniversaire du bombardement antiatomique et de la bombe à hydrogène	Août	8 000	Gymnase préfectoral et autres emplacements
Conférence mondiale de 1991 sur la bombe antiatomique /à hydrogène	Août	10 000	Gymnase préfectoral et autres emplacements
Éducation pour tous	Septembre	20	Université de Hiroshima
Conférence internationale sur les suppléments dentaires	Septembre	2 500	Centre international des congrès de Hiroshima
Conférence nationale sur la sociologie	Août	250	Université de Hiroshima
Colloque d'automne sur la recherche en matière de gestion du bétail au Japon	Octobre	80	Université de Hiroshima
7e Colloque international sur les échanges d'étudiants et les étudiants étrangers	Octobre	500	Centre international des congrès de Hiroshima
Forum Asie 1991 sur l'échange de technologies	Octobre	1 500	Centre international des congrès de Hiroshima
Forum international sur l'éducation de Hiroshima	Octobre	50	
43e Conférence sur la physiologie au Japon	Novembre	200	Centre préfectoral du bien-être social
Conférence internationale JSME	Novembre	260	Centre international des congrès de Hiroshima
Colloque commémoratif du 30e Anniversaire/séminaire de la Société des mesures automatiques	Décembre	100	Centre industriel et technologique municipal

L'Organisation du commerce extérieur du Japon (Japan External Trade Organization ou JETRO), présente dans les grandes villes canadiennes et japonaises, a pour mandat de promouvoir les exportations vers le Japon et d'aider les exportateurs étrangers sur les marchés japonais. JETRO a récemment établi des centres régionaux d'internationalisation, un dans chaque capitale préfectorale. Ces centres établissent des contacts avec les entreprises locales désireuses d'importer des produits ou des services.

D'autres organismes peuvent fournir des données statistiques et de l'aide, en particulier aux éventuels investisseurs. Citons par exemple la Banque de développement du Japon et la Banque de développement régional du Japon.

La Section commerciale de l'ambassade du Canada à Tokyo peut aussi donner aux exportateurs des renseignements sur le marché japonais et faciliter l'établissement de contacts.

Dans la région de Chugoku, nombreuses sont les organisations publiques et privées qui peuvent, elles aussi, fournir des contacts utiles. Citons par exemple la Fédération économique de Chugoku, qui regroupe 50 organismes publics et privés et plus de 135 entreprises. Il existe aussi un réseau de plus de 50 chambres de commerce locales. Les organismes préfectoraux de promotion commerciale, qui regroupent les gouvernements locaux, les chambres de commerce et les groupes du secteur privé, parrainent des activités éducatives et promotionnelles.

Un autre instrument de promotion est le nombre croissant de foires commerciales organisées à Chugoku. Hiroshima accueille aussi une multitude de conférences internationales. Les tableaux 8 et 9 énumèrent les foires commerciales et les conférences qui se déroulent dans la région.

Grands travaux

Hiroshima se prépare pour les 12e Jeux asiatiques de 1994, et la ville s'affaire à des travaux d'aménagement. Les travaux prioritaires sont le nouveau centre des congrès et le nouveau complexe hôtelier, ainsi que la restauration de la façade maritime.

Au cours des dernières années, la région a connu une expansion industrielle généralisée. En 1989, on a entrepris la construction de 89 unités industrielles de grande envergure qui desserviront le secteur de l'automobile, le secteur électrique et le secteur de l'outillage. On a également agrandi et modernisé 283 autres installations, afin de répondre à la demande intérieure croissante du secteur de la chimie et du secteur de la sidérurgie.

Certains des travaux les plus notables d'agrandissement industriel sont énumérés ci-après :

- l'augmentation de la demande intérieure a incité Mitsui Petrochemical à rouvrir son usine d'éthylène, à Iwakuni. L'entreprise a aussi ajouté un équipement destiné à produire des photomasques pour l'industrie des semi-conducteurs;
- Mitsubishi Kasei s'est équipée d'une nouvelle installation qui fabriquera des disques optiques à mémoire;
- le constructeur automobile Mazda a agrandi ses installations, dans les préfectures de Hiroshima et de Yamaguchi, et songe à accroître, d'ici à 1993, sa production annuelle de 500 000 à 800 000 véhicules. C'est l'usine de Yamaguchi qui absorbera la plus grande part de l'accroissement de production;
- l'usine de NKK, à Fukuyama, dans la préfecture de Hiroshima, accapare aujourd'hui 70 % de la production totale de l'entreprise. Cette aciérie intégrée s'est récemment équipée d'une nouvelle installation de fabrication de feuilles d'acier, destinée au secteur de l'automobile et au secteur du bâtiment, et elle a modernisé l'un de ses hauts-fourneaux pour accroître sa production;
- le constructeur automobile Mitsubishi a regroupé toutes ses filiales fabricant des pièces automobiles en un seul endroit, le parc industriel Mizushima, dans la préfecture d'Okayama;
- stimulée par une augmentation de 30 % de la demande, l'entreprise Mitsubishi Heavy Industries a modernisé son usine de matériel d'impression, à Mihara;
- NEC songe à une nouvelle usine de semi-conducteurs à Hiroshima, tandis que Fujitsu est en train d'en construire une à Shimane;
- Sharp a agrandi ses installations de Hiroshima, pour fabriquer du matériel audio, des disques optiques à mémoire et des téléphones sans fil;
- lorsqu'il sera terminé, l'aménagement Convex, dans la préfecture d'Okayama, comprendra le plus grand centre de commerce de gros, à l'ouest d'Osaka.

Il y a aussi, dans la région de Chugoku, plusieurs établissements de recherche dont la construction est prévue ou déjà en cours. Ce sont les suivants :

- le complexe Central Technopolis, à Kure, dans la préfecture de Hiroshima, abritera des installations pour l'Université de Hiroshima, l'Institut de recherche de Chugoku du Conseil des sciences et de la technologie, l'Institut de recherche industrielle de la partie occidentale de la préfecture de Hiroshima, enfin l'Institut national de recherche sur le brassage;

- les nouvelles installations du complexe Phoenix Technopolis, à Ube, dans la préfecture de Yamaguchi, comprendront un centre de recherche sur les matériaux à température très élevée;

- Kibi Plateau City, un parc de recherche situé à Kibi, dans la préfecture d'Okayama, abrite les laboratoires de recherche biochimique de Hayashibara, un centre d'exposition et de sciences expérimentales et un centre d'apprentissage de l'agriculture;

- dans les préfectures de Shimane et de Tottori, on s'apprête à construire des complexes technologiques qui comprendront des installations axées sur la biotechnologie et le traitement de l'information.

Chugoku est aussi le théâtre de nombreux travaux d'agrandissement d'infrastructures. Le projet le plus important est la construction d'un deuxième pont reliant la région à Shikoku. Le pont intégrera Shikoku dans le giron économique de Chugoku et favorisera le progrès économique des deux régions.

Une nouvelle autoroute va relier la ville de Matsue, dans la préfecture de Shimane, à la ville d'Onomichi, dans la préfecture de Hiroshima. Une autre reliera Tottori à Himeji (près de Kobe) et une autre reliera Okayama à Yonago, dans la préfecture de Tottori.

Ces nouvelles voies de circulation accroîtront le réseau reliant deux régions de Chugoku, à savoir la région de la mer Intérieure et celle de la mer du Japon. Au surplus, on songe à construire une voie de circulation orientée vers le sud-ouest, le long de la côte de la mer du Japon, jusqu'à l'autoroute de Chugoku, près de Yamaguchi. L'autoroute de Chugoku doit aussi être améliorée et agrandie.

De nouveaux aéroports sont en construction au centre de la préfecture de Hiroshima et à l'ouest de celle de Shimane. Ils seront achevés en 1993.

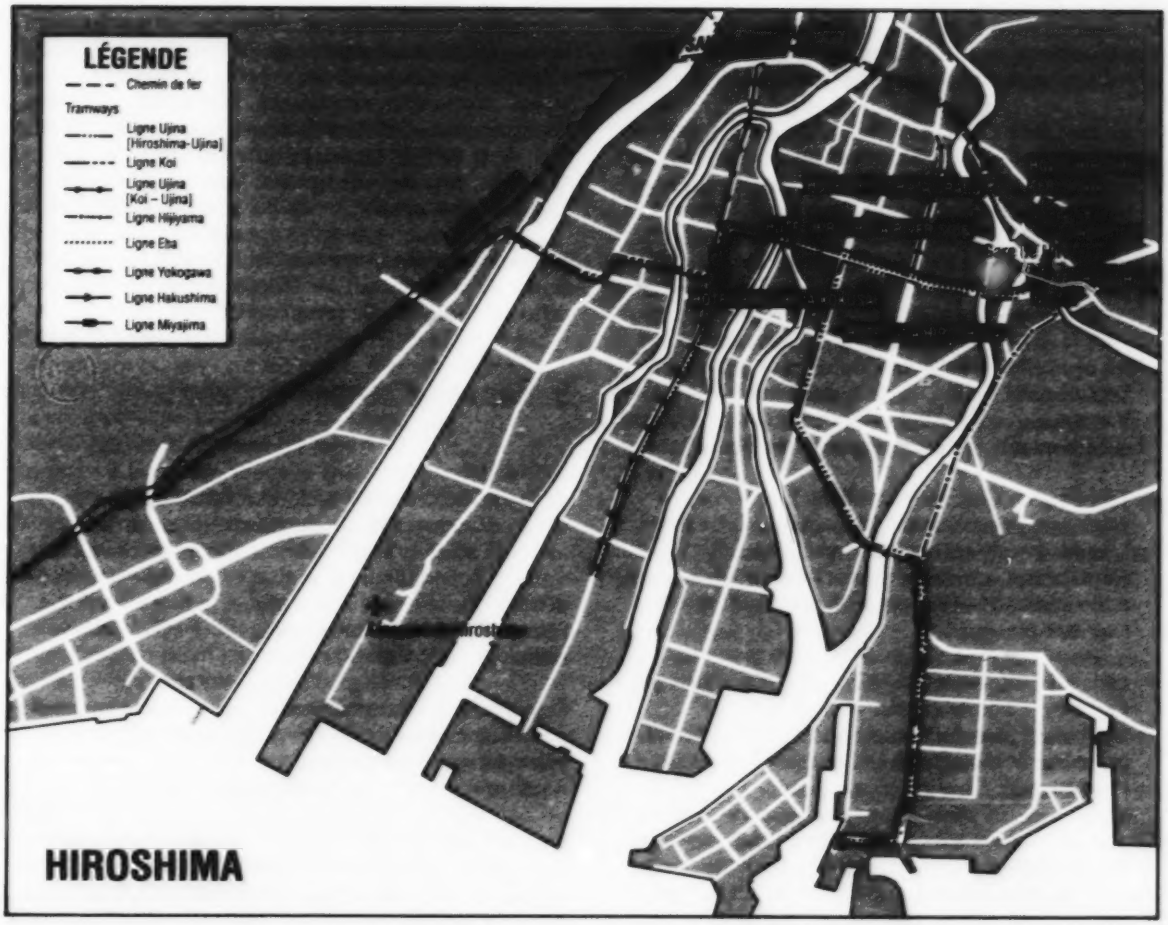
5 Résumé et recommandations

Autrefois comprise dans le coeur industriel du Japon, la région de Chugoku a été durement touchée par le déclin de ses grandes industries — la construction navale, l'acier et la pétrochimie. Pour recouvrer sa stabilité économique, la région explore de nouveaux débouchés, tels que la robotique, la biotechnologie, l'électronique, les matériaux avancés et la mise en valeur des ressources marines.

On considère l'internationalisation comme essentielle au développement, et la Fondation du Centre international de Hiroshima accueille aujourd'hui un nombre important de conférences internationales.

Il appartient aux entrepreneurs canadiens de tirer pleinement parti des possibilités qu'offre la région de Chugoku. Le secteur des ressources naturelles offre des débouchés prometteurs, surtout le charbon cokéfiable et le charbon thermique canadiens, le bois pour constructions à ossature de bois, les logements en bois rond et les meubles en bois de feuillus.

La région de Chugoku restructure son économie et les exportateurs canadiens pourraient mettre à profit l'augmentation de la demande de pièces d'automobiles, de produits alimentaires et de connaissances spécialisées portant sur la conception et le développement de stations de villégiature.


LÉGENDE
Chemin de fer
Tramways
Ligne Ujina (Hiroshima-Ujina)
Ligne Koi
Ligne Ujina (Koi – Ujina)
Ligne Hijiyama
Ligne Eba
Ligne Yokogawa
Ligne Hakushima
Ligne Miyajima
HIROSHIMA

6 Hébergement et services

Hôtels

On peut loger dans les hôtels suivants :

Nom	Adresse et téléphone
Hiroshima Grand Hotel	4-4 Kami Hatchobori Naka-ku, Hiroshima City Tél. : (082) 227-1313
Hiroshima ANA Hotel	7-20 Nakamachi Kaka-ku, Hiroshima City Tél. : (082) 241-1111
Hiroshima Terminal Hotel	1-5 Matsubara-cho Minami-ku, Hiroshima City Tél. : (082) 262-1111
Shimonoseki Tokyu Inn	Takezaki-cho 4-4-1 Shimonoseki City Yamaguchi Tél. : (0832) 33-0109
Hotel New Okayama	Ekimaecho 1-1-25 Okayama City, Okayama Tél. : (0862) 23-8211
Hotel New Otani Tottori	Imamachi 2-153 Tottori-cho, Tottori Tél. : (0857) 23-1111
Matsue Tokyu Inn	Asahimachi 590 Matsue City, Shimane Tél. : (0852) 27-0109

Centres de congrès

Hiroshima Sun Plaza	Trade Center 3-11-4 Nishi-ku, Hiroshima City Tél. : (082) 278-5000
Centre international de conférences de Hiroshima	Nakajima-cho 1-5 Naku-ku, Hiroshima City Tél. : (082) 278-5000
Centre des expositions commerciales de la préfecture de Hiroshima	Hijiyama Honmachi 12-18 Minami-ku, Hiroshima City Tél. : (082) 253-8111
Grand centre des expositions Hiroshima City Center	Trade Center 1-14-1 Nishi-ku, Hiroshima City Tél. : (082) 277-4441
Hiroshima Garden Palace	Hikaricho 1-15 Higashi-ku, Hiroshima City Tél. : (082) 262-1122

Services d'interprétation

Nombreuses sont les organisations de Chugoku dont certains employés parlent l'anglais (on parle rarement le français), mais un interprète est essentiel si l'on veut obtenir des renseignements détaillés.

Les entreprises suivantes offrent des services d'interprétation :

Nom	Adresse et téléphone
Attention K.K.	4-12-12 Hatchobori Naka-ku, Hiroshima Tél. : (082) 222-6121 Fax : (082) 222-6122
Manpower Japan	Heiwa Seimei Building 13-13 Moto-machi Naka-ku, Hiroshima Tél. : (082) 223-1100
Temporary Center	Hiroshima MID Building 1-1-17 Kamiya-cho Naka-ku, Hiroshima Tél. : (082) 247-7551
TempStaff Co. Ltd.	Hiroshima Mitsui Building 2-9-1 Otemachi Naka-ku, Hiroshima Tél. : (082) 240-2400
Tomo Communications	5-23 Hatchobori Naka-ku, Hiroshima (082) 223-7831

Services juridiques

Les exportateurs canadiens qui requièrent les services d'un avocat japonais parlant l'anglais devront communiquer avec :

M. Tokujiro Nasuno
Avocat
8-5 Kami-Hatchobori
Naka-ku, Hiroshima
Tél. : (082) 227-2243

7 Adresses utiles au Japon

Ambassade du Canada
7-3-38 Akasaka, Minato-ku
Tokyo 107, Japon
Tél : (03) 3408-2101
Télécopieur : (système G3) 3470-7280

Gouvernement préfectoral de Hiroshima
Service de consultation sur les emplacements industriels
10-52 Motomachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima 730
Tél. : (082) 223-5151

Bureaux régionaux du JETRO

JETRO
5-44 Motomachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima
Tél. : (082) 228-2563

JETRO
3-1-5 Kosei-cho
Okayama City, Okayama
Tél. : (0862) 24-0853

JETRO
8 Tonomachi
Matsue City, Tottori
Tél. : (0852) 22-5488

JETRO
2-1-6 Yamato
Shimonoseki City, Yamaguchi
Tél. : (0832) 66-0401

Bureaux régionaux du MITI

MITI
Bureau de Chugoku
#2 Hiroshima Godo-chome
6-30 Kami Hatchobori
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima 730
Tél. : (082) 224-5614

MITI
Direction des emplacements industriels
Bureau de Tottori
1-220 Higashi-machi, Tottori City
Tottori 680
Tél. : (0857) 26-7220
Télécopieur : (0857) 26-8111

MITI
Direction de la promotion commerciale et industrielle
Bureau de Shimane
1 Tonomachi, Matsue City
Shimane 690
Tél. : (0852) 22-5295
Télécopieur : (0852) 22-5911

MITI
Direction des emplacements industriels
Bureau d'Okayama
2-4-6 Ushisange, Okayama City
Okayama 700
Tél. : (0852) 24-2111
Télécopieur : (0852) 25-3449

MITI
Direction de la promotion des entreprises
Bureau de Hiroshima
10-52 Motomachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima
Tél. : (082) 223-5050
Télécopieur : (082) 223-6314

MITI
Direction de la promotion des entreprises
Bureau de Yamaguchi
1-1 Takimachi, Yamaguchi City
Yamaguchi 753

Organisations économiques

Fédération économique de Chugoku
Dai-ni Chuden, 2F Bldg.
4-33 Komachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima

Chambre de commerce de Hiroshima
Hiroshima Internationalization Center
5-44 Motomachi
Naka-ku, Hiroshima City
Hiroshima
Tél. : (082) 222-6610

8 Adresses utiles au Canada

Bureaux de la JETRO

JETRO
Centre du commerce international 660
999 Canada Place
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 3E1
Tél. : (604) 684-4174

JETRO
Suite 700, Britannica House
151 Bloor Street West
Toronto (Ontario)
M5S 1T7
Tél. : (416) 962-5055

JETRO
Place Montréal Trust
Bureau 2902
1800, avenue McGill-College
Montréal (Québec)
H3A 3J6
Tél. : (514) 849-5911

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

Direction de l'expansion du commerce avec le Japon
Direction générale de l'Asie et du Pacifique Nord
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
Tél. : (613) 995-1281
Télex : 053-3745
Télécopieur : (613) 943-8286

Centres du commerce international

Alberta
Centre du commerce international
Canada Place, Suite 540
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
Tél. : (403) 495-2944
Télex : 037-2762
Télécopieur : (403) 495-4507

Centre du commerce international
11th Floor
510-5th Street Southwest
Calgary (Alberta)
T2P 3S2
Tél. : (403) 292-6660
Télécopieur : (403) 292-4578

Colombie-Britannique
Centre du commerce international
Scotia Tower
900-650 West Georgia Street
P.O.Box 11610
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 5H8
Tél. : (604) 666-0434
Télex : 045-1191
Télécopieur : (604) 666-8330

Ile-du-Prince-Édouard
Centre du commerce international
Confederation Court Mall
134 Kent Street, Suite 400
P.O. Box 1115
Charlottetown (Ile-du-Prince-Édouard)
C1A 7M8
Tél. : (902) 566-7400
Télex : 014-44129
Télécopieur : (902) 566-7450

Manitoba
Centre du commerce international
8th Floor
330 Portage Avenue,
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2
Tél. : (204) 983-8036
Télex : 075-7624
Télécopieur : (204) 983-2187

Nouveau-Brunswick
Centre du commerce international
Place de l'Assomption
770, rue Principale
C.P. 1210
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 8P9
Tél. : (506) 851-6452
Télex : 014-2200
Télécopieur : (506) 851-6429

Nouvelle-Écosse
Centre du commerce international
Central Guaranty Trust Building
1801 Hollis Street
P.O. Box 940, Station M
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9
Tél. : (902) 426-7540
Télex : 019-22525
Télécopieur : (902) 426-2624

Ontario
Centre du commerce international
Dominion Public Building
4th Floor
1 Front Street West,
Toronto (Ontario)
M5J 1A4
Tél. : (416) 973-5053
Télex : 065-24378
Télécopieur : (416) 973-8161

Québec
Centre du commerce international
Tour de la Bourse
Bureau 3800
800, place Victoria
C.P. 247
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
Tél. : (514) 283-8185
Télex : 055-60768
Télécopieur : (514) 283-8794

Saskatchewan
Centre du commerce international
The S.H. Cohen Building
4th Floor
119-4th Avenue South
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 5X2
Tél. : (306) 975-4400
Télex : 074-2742
Télécopieur : (306) 975-5334

Centre du commerce international
4th Floor
1955 Smith Street
Regina (Saskatchewan)
S4P 2N8
Tél. : (306) 780-6108
Télex : 071-2745
Télécopieur : (306) 780-6679

Terre-Neuve et Labrador
Centre du commerce international
Atlantic Place, Suite 504
215 Water Street
P.O. Box 8950
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-5511
Télex : 016-4749
Télécopieur : (709) 772-2373

Industrie, Sciences et Technologie Canada

Administration centrale
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Tél. : (613) 952-4782

Territoires du Nord-Ouest
Industrie, Sciences et Technologie Canada
Precambrian Building
10th Floor
P.O. Bag 6100
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2R3
Tél. : (403) 920-8578
Télécopieur : (403) 873-6228
AES : (403) 920-2618

Yukon
Industrie, Sciences et Technologie Canada
108 Lambert Street,
Suite 301
Whitehorse (Yukon)
Y1A 1Z2
Tél. : (403) 668-4655
Télex : 014-2200
Télécopieur : (403) 668-5003